

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## L 262

### tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 55

27 ta' Settembru 2012

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

DEĊIŻJONIJIET

2012/506/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-8 ta' Awwissu 2012 li temenda d-Deċiżjoni 2002/253/KE li tistabbilixxi d-definizzjonijiet tal-każ għar-rapurtaġġ ta' mard li jinxtered fin-netwerk tal-Komunità permezz tad-Deċiżjoni Nru 2119/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (notifikata bid-dokument numru C(2012) 5538) <sup>(1)</sup>.....** 1

Prezz: EUR 4

<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE
**MT**

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.  
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.



## II

(Atti mhux legiżlattivi)

## DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-8 ta' Awwissu 2012

**li temenda d-Deciżjoni 2002/253/KE li tistabbilixxi d-definizzjonijiet tal-każ għar-rapurtaġġ ta' mard li jinxtered fin-netwerk tal-Komunità permezz tad-Deciżjoni Nru 2119/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

(notifikata bid-dokument numru C(2012) 5538)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/506/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni Nru 2119/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 1998 dwar l-istabbiliment ta' network għas-sorveljanza epidemoloġika u kontroll ta' mard li jinxtered fil-Komunità <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(c) tagħha,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 2 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/253/KE <sup>(2)</sup>, id-definizzjonijiet tal-każi stabbiliti fl-Anness ta' dik id-Deciżjoni għandhom jiġu aġġornati safejn ikun meħtieġ fuq il-bażi tal-informazzjoni xjentifika l-aktar reċenti.
- (2) Skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 851/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li jstabbilixxi centru Ewropew għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard <sup>(3)</sup> (ECDC), l-ECDC pprovda, fuq talba tal-Kummissjoni, opinjoni xjentifika dwar id-definizzjonijiet tal-każi li tgħin lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri fl-iżvilupp ta' strateġiji ta' intervent fil-kamp tas-sorveljanza u tar-rispons għal mard li jinxtered.
- (3) Id-definizzjonijiet tal-każi diġà elenkati fl-Anness tad-Deciżjoni 2002/253/KE għal HIV/AIDS, difterite,

Haemophilus influenzae (marda invażiva), epatite B u C, mard tal-meningiokokki, gattone, legjonellozi, rubella kongenitali, tossina shiga/verocitotossina li tipproduċi infezzjoni ta' Escherichia coli (STEC/VTEC), salmonellozi u leptospirozi għandhom ikunu aġġornati fuq il-bażi ta' din l-opinjoni xjentifika mogħtija mill-ECDC.

- (4) Definizzjoni ġenerika ta' każ ta' rezistenza antimikrobika, definizzjoni ġenerika ta' infezzjonijiet nożokomjali, għadd ta' definizzjonijiet speċifiċi ta' każi ta' infezzjonijiet nożokomjali, u definizzjoni għall-każ ta' enċefalite li tingarr minn insetti parassiti għandhom ukoll ikunu inkluzi fl-Anness tad-Deciżjoni 2002/253/KE fuq il-bażi ta' dik l-opinjoni xjentifika mogħtija mill-ECDC.
- (5) Għall-fini ta' ċarezza, ikun xieraq li l-Anness tad-Deciżjoni 2002/253/KE jkun ristrutturatur biex ikun żgurat li d-definizzjonijiet tal-każi ta' mard li jinxtered ikunu fl-lista separata minn dawk ta' kwistjonijiet speċjali ta' saħha, u li, f'kull lista, id-definizzjonijiet tal-każi jkunu jidhru f'ordni numeriku.
- (6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont id-Deciżjoni Nru 2119/98/KE,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

L-Anness tad-Deciżjoni 2002/253/KE qed jinbidel bl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 3.10.1998, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 86, 3.4.2002, p. 44.<sup>(3)</sup> ĠU L 142, 30.4.2004, p. 1.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Awwissu 2012.

*Għall-Kummissjoni*  
John DALLI  
*Membri tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX

1. **SPJEGAZZJONI TAT-TAQSIMIET UŻATI FID-DEFINIZZJONI U L-KLASSIFIKAZZJONI TAL-KAŻI****Il-kriterji kliniċi**

Il-kriterji kliniċi jinkludu sinjali u sintomi komuni u rilevanti tal-marda li jew individwalment jew magħqudin flimkien jikkostitwixxu stampa klinika ċara jew indikattiva tal-marda. Huma jagħtu d-deskrizzjoni ġenerali tal-marda u ma jindikawx neċessarjament il-fatturi kollha meħtieġa għal dijanjozi klinika individwali.

**Il-kriterji tal-laboratorju**

Il-kriterji tal-laboratorju huma lista ta' metodi tal-laboratorju li jintużaw biex jikkonfermaw xi każ. Ġeneralment wiehed biss mit-testijiet imnizzla jkun biżżejjed biex jikkonferma l-każ. Jekk tkun tinhtieg tahlita ta' metodi biex tissodisfa l-konferma tal-laboratorju, dan jiġi speċifikat. It-tip ta' kampjun li għandu jingabar għat-testijiet tal-laboratorju jiġi speċifikat biss meta ċerti tipi ta' kampjuni biss jitqiesu rilevanti għall-konferma ta' dijanjozi. Il-kriterji tal-laboratorju għal xi każ probabbli huma inklużi għal xi każijiet eċċezzjonali miftiehma. Dawk il-kriterji tal-laboratorju jikkonsistu flista ta' metodi tal-laboratorju li jistgħu jintużaw biex isostnu d-dijanjozi ta' każ iżda li ma jkunux konfermattivi.

**Il-kriterji epidemjoloġiċi u r-rabta epidemjoloġika**

Il-kriterji epidemjoloġiċi jitqiesu li ġew sodisfatti meta tkun tista' tiġi stabbilita r-rabta epidemjoloġika.

Ir-rabta epidemjoloġika, matul il-perjodu ta' inkubazzjoni, tfisser waħda minn dawn is-sitta li ġejjin:

- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem: il-fatt li persuna kellha kuntatt ma' każ uman ikkonfermat mil-laboratorju b'tali mod li kellha l-possibbiltà li tiġi infettata
- Trażmissjoni minn animal għal bniedem: il-fatt li persuna kellha kuntatt ma' animal b'infazzjoni/kolonizzazzjoni kkonfermata mil-laboratorju b'tali mod li kellha l-possibbiltà li tiġi infettata
- Esoniment għal sors komuni: il-fatt li persuna tkun ġiet esposta għall-istess mezz jew sors komuni ta' infazzjoni, bhala każ uman ikkonfermat
- Esoniment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat: il-fatt li persuna tkun ikkonsmat ikel jew ilma tax-xorb b'kontaminazzjoni kkonfermata mil-laboratorju jew li tkun ikkonsmat prodott potenzjalment ikkontaminat minn animal b'infazzjoni/kolonizzazzjoni kkonfermata mil-laboratorju
- Esoniment ambjentali: il-fatt li persuna tkun għamet filma jew kellha kuntatt ma' sors ambjentali kkontaminat li jkun ġie kkonfermat mil-laboratorju
- Esoniment fil-laboratorju: il-fatt li persuna tkun hadmet flaboratorju fejn ikun hemm potenzjal għal esponiment

Persuna tista' titqies marbuta b'mod epidemjoloġiku għal każ ikkonfermat jekk għall-inqas każ wiehed fil-katina ta' trażmissjoni jkun ikkonfermat mil-laboratorju. Fil-każ ta' tifqigha ta' infazzjonijiet trażmessi mill-ħmieġ tal-imsaren u mill-ħalq jew mill-arja, il-katina ta' trażmissjoni ma għandhiex neċessarjament tiġi stabbilita biex każ jitqies marbut b'mod epidemjoloġiku.

It-trażmissjoni tista' sseħħ permezz ta' waħda jew aktar mir-rotot li ġejjin:

- Mill-arja: permezz ta' projezzjoni ta' aerosol minn persuna infettata għal fuq membrani mukużi waqt li din tkun qed tisgħol, tobżoq, tkanta jew titkellem, jew meta l-aerosols mikrobiċi mxerrda fl-atmosfera jingibdu man-nifs minn persuni oħra
- Kuntatt: kuntatt dirett ma' persuna infettata (il-ħmieġ tal-imsaren u l-ħalq, il-qtar respiratorji, l-esponiment tal-gilda jew dak sesswali) jew ma' animal (eż. gdim, mess) jew kuntatt indirett ma' materjali jew oġġetti infettati (fomites infettati, fluwidi tal-ġisem, demm)
- Vertikali: mill-omm għat-tarbija, hafna drabi fl-utru, jew b'riżultat tal-iskambju incidentali ta' fluwidi tal-ġisem normalment matul il-perjodu immedjatament qabel jew wara t-twelid
- Trażmissjoni minn vettur: trażmissjoni indiretta minn nemus, dud irqiq, dubbien u insetti oħra infettati li jittrażmettu l-mard lill-bnedmin permezz tal-gdim tagħhom
- Ikel jew ilma: konsum ta' ikel jew ilma tax-xorb potenzjalment ikkontaminat.

**Klassifikazzjoni tal-każ**

Il-każi huma kklassifikati bhala "possibbli", "probabbli" u "konfermati". Il-perjodi ta' inkubazzjoni għall-mard jingħataw fl-informazzjoni addizzjonali biex tiġi ffaċilitata l-valutazzjoni tar-rabta epidemjoloġika.

**Każ possibbli**

Każ possibbli tfisser każ li hu kklassifikat bhala possibbli għal għanijiet ta' rapportar. Generalment dan ikun każ li jissodisfa l-kriterji kliniċi kif deskritti fid-definizzjoni tal-każ mingħajr evidenza epidemjoloġika jew tal-laboratorju tal-marda konċernata. Id-definizzjoni ta' każ bhala possibbli għandha sensittività għolja u speċifità baxxa. Din tippermetti l-individwazzjoni tal-biċċa l-kbira tal-każi iżda xi każi pożittivi foloz se jiġu inklużi f'din il-kategorija.

**Każ probabbli**

Każ probabbli tfisser każ li hu kklassifikat bhala probabbli għal għanijiet ta' rapportar. Dan hu generalment każ bi kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika kif deskritt fid-definizzjoni tal-każ. It-testijiet tal-laboratorju għal każi probabbli huma speċifikati biss għal ċertu mard.

**Każ ikkonfermat**

Każ ikkonfermat tfisser każ li hu kklassifikat bhala kkonfermat għal għanijiet ta' rapportar. Il-każi kkonfermati jkunu kkonfermati mil-laboratorju u jistgħu jissodisfaw il-kriterji kliniċi jew le kif deskritti fid-definizzjoni tal-każ. Id-definizzjoni ta' każ bhala kkonfermat hija speċifika hafna u inqas sensittiva; għalhekk hafna mill-każi miġbura se jkunu każi veri għalkemm xi whud mhumiex se jkunu individwati.

Il-kriterji kliniċi ta' xi mard ma jalludux għall-fatt li hafna każi akuti ma jurux sintomi (eż. l-epatite A, B u C, il-kampilobatterjozi, s-salmonellozi), għalkemm dawn il-każi xorta jistgħu jkunu importanti mill-perspettiva ta' saħħa pubblika fuq livell nazzjonali.

Il-każi kkonfermati jaqgħu f'wahda mit-tliet subkategoriji mnizzla hawn taht. Huma se jkunu assenjati lil wahda minn dawk is-subkategoriji matul l-analiżi tad-dejta bl-użu tal-varjabbli miġburin fil-kuntest tal-informazzjoni dwar il-każ.

**Każ ikkonfermat mil-laboratorju bi kriterji kliniċi**

Il-każ jissodisfa l-kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ u l-kriterji kliniċi inklużi fid-definizzjoni tal-każ.

**Każ ikkonfermat mil-laboratorju bi kriterji kliniċi mhux magħrufa**

Il-każ jissodisfa l-kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ iżda ma hemm l-ebda informazzjoni disponibbli fir-rigward tal-kriterji kliniċi (eż. ir-rapport tal-laboratorju biss).

**Każ ikkonfermat mil-laboratorju mingħajr kriterji kliniċi**

Il-każ jissodisfa l-kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ iżda ma jissodisfax il-kriterji kliniċi fid-definizzjoni tal-każ jew ma jurix sintomi.

**2. DEFINIZZJONIJIET TAL-KAŻI TA' MARD LI JINXTERED****2.1 SINDROMU TA' IMMUNODEFIĊJENZA AKKWIŻITA (AIDS) u INFEZZJONI TAL-VIRUS UMAN TAL-IMMUNODEFIĊJENZA (HIV)****Kriterji Kliniċi (AIDS)**

Kull persuna li għandha xi wahda mill-kundizzjonijiet kliniċi kif iddefiniti fid-definizzjoni Ewropea tal-każ tal-AIDS:

- Adulti u adoloxxenti minn 15-il sena 'l fuq
- Tfal li jkollhom inqas minn 15-il sena

**Kriterji tal-Laboratorju (HIV)**

- Adulti, adoloxxenti u tfal minn 18-il xahar 'il fuq

Għall-inqas wahda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Riżultat pożittiv tat-test ta' skrining tal-antikorpi għall-HIV jew test ta' skrining ikkombinat (antikorpi għall-HIV u antiġen p. 24 tal-HIV) ikkonfermat minn test tal-antikorpi aktar speċifiku (eż. il-Western blot)
- Riżultat pożittiv ta' żewġ testijiet tal-antikorpi għal EIA kkonfermat minn riżultat pożittiv ta' test EIA ieħor
- Riżultati pożittivi fuq żewġ kampjuni separati minn għall-inqas wahda minn dawn it-tlieta li ġejjin:
  - Sejbien ta' acidu nukleju tal-HIV (HIV-RNA, HIV-DNA)
  - Dimostrazzjoni tal-HIV permezz tat-test ta' antiġen HIV p. 24, inkluża analiżi ta' newtralizzazzjoni

- Iżolament tal-HIV
- Tfal ta' età < 18-il xahar
  - Riżultati pożittivi fuq żewġ kampjuni separati (eskluz id-demm tal-kurdun) minn għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:
    - Iżolament tal-HIV
    - Sejbien ta' aċidu nukleju tal-HIV (HIV-RNA, HIV-DNA)
  - Dimostrazzjoni tal-HIV permezz ta' test tal-antigen HIV p. 24, inkluża analiżi ta' newtralizzazzjoni f'tarbija li jkollha minn xahar 'il fuq

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi** MA

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli** MA

C. **Każ ikkonfermat**

- Infezzjoni tal-HIV

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju għall-infezzjoni tal-HIV

- AIDS

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi għall-AIDS u l-kriterji tal-laboratorju għall-infezzjoni tal-HIV

## 2.2 ANTHRAX (*Bacillus anthracis*)

#### **Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda mill-forom kliniċi li ġejjin:

*Antraks kutanju*

Għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Ferita bi nfafet jew vexxikolari
- Eskar imħaffra sewda b'edema mad-dawra

*Antraks gastrointestinali*

- Deni jew stat ta' deni

U għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Uġiġh akut addominali
- Dijarea

*Id-dhul man-nifs tal-anthrax*

- Deni jew stat ta' deni

U għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Diffikultà respiratorja akuta
- Evidenza radjoloġika ta' twessigh medjastinali

*Antraks tal-meningi/meningoencefalopatiku*

- Deni

U għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Konvulzjonijiet
- Telf tas-sensi
- Sinjali ta' meningi

*Anthrax septicaemia*

#### **Kriterji tal-Laboratorju**

- Iżolament ta' *Bacillus anthracis* minn kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nukleju ta' *Bacillus anthracis* f'kampjun kliniku

Kampjun nażali pożittiv minghajr sintomi kliniċi ma jikkontribwixxix għal dijanjożi kkonfermat ta' każ

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda mit-tliet rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Trażmissjoni minn annimal għal bniedem
- Esponiment għal sors komuni
- Esponiment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

### 2.3 INFLUENZA AVJARJA A/H5 JEW A/H5N1 FIL-BNEDMIN

#### **Kriterji Kliniċi**

Kull persuna b'waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Deni U sinjali u sintomi ta' infezzjoni respiratorja akuta
- Mewt minhabba marda respiratorja akuta inspjegabbli

#### **Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- İzolament tal-influenza A/H5N1 minn kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nukleju tal-influenza A/H5 f'kampjun kliniku
- Reazzjoni speċifika tal-antikorpi għall-influenza A/H5 (żieda b'erba' darbiet jew aktar jew titru singolu għoli)

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem minhabba kuntatt mill-qrib (mhux aktar minn metru) ma' persuna rrapportata bhala każ probabbli jew ikkonfermat
- Esponiment fil-laboratorju: fejn hemm esponiment potenzjali għal influwenza A/H5N1
- Kuntatt mill-qrib (mhux aktar minn metru) ma' annimal b'infezzjoni A/H5N1 ikkonfermata għajr tjur u għasafar selvaġġi (eż. qattus jew hanżir)
- Għajxien jew żjara f'żona fejn l-influenza A/H5N1 hi attwalment suspettata jew ikkonfermata <sup>(1)</sup> U għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:
  - Kuntatt mill-qrib (mhux aktar minn metru) ma' tjur domestiċi jew għasafar selvaġġi morda jew mejta <sup>(2)</sup> fiż-żona affettwata
  - Kien f'dar jew frazzett fejn ikun ġie rrapportat tjur domestiku marid jew mejjet matul ix-xahar ta' qabel fiż-żona affettwata

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u epidemjoloġiċi

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li jkollha test pożittiv għal influwenza A/H5 jew A/H5N1 imwettaq minn laboratorju li mhuwiex Laboratorju ta' Referenza Nazzjonali li jippartecipa fin-Netwerk Komunitarju tal-UE tal-Laboratorji ta' Referenza għall-influenza umana (CNRL)

<sup>(1)</sup> Ara l-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħha tal-Annimali –OIE- u l-Kummissjoni Ewropea (SANCO) Sistema ta' Notifika dwar Mard tal-Annimali (ADNS), disponibbli fuq: [http://www.oie.int/eng/en\\_index.htm](http://www.oie.int/eng/en_index.htm) u [http://ec.europa.eu/food/animal/diseases/adns/index\\_en.htm#](http://ec.europa.eu/food/animal/diseases/adns/index_en.htm#)

<sup>(2)</sup> Dan ma jinkludix għasafar li jidhru b'sahhithom u li ġew maqtula, pereżempju mill-kaċċa.



**C. Każ ikkonfermat nazzjonalment**

Kull persuna li jkollha test pożittiv għal influwenza A/H5 jew A/H5N1 imwettaq minn Laboratorju ta' Referenza Nazzjonali li jipparteċipa fin-Netwerk Komunitarju tal-UE tal-Laboratorji ta' Referenza għall-influwenza umana (CNRL)

**D. Każ ikkonfermat mill-WHO**

Kull persuna b'konferma tal-laboratorju minn Ċentru ta' Kollaborazzjoni tal-WHO għal H5

2.4 **BOTULIŻMU (*Clostridium botulinum*)****Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda mill-forom kliniċi li ġejjin:

*Botuliżmu li jingarr fl-ikel u botuliżmu minn ferita*

Għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

— Indeboliment tan-nervaturi kranjali bilaterali (eż. diplopja, vizjoni mċajpra, dysphagia, fjakkezza fil-boċċa tal-ghajn)

— Paralizi simetrika periferali

*Botuliżmu fit-trabi*

Trabi li jkollhom għall-inqas waħda minn dawn is-sitta li ġejjin:

— Stitikezza

— Letarġġja

— Nuqqas ta' aptit

— Ptoži

— Dysphagia

— Dghufija ġenerali fil-muskoli

It-tip ta' botuliżmu li normalment ikun hemm fit-trabi (ta' inqas minn 12-il xahar) jista' jaffettwa wkoll lit-tfal li jkollhom aktar minn 12-il xahar u xi kultant lill-adulti, b'anatomija gastrointestinali u mikroflora alterati.

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

— Iżolament ta' *Clostridium botulinum* għal botuliżmu fit-trabi (ippurġar) jew botuliżmu minn ferita (ferita) (l-iżolament ta' *Clostridium botulinum* fl-ippurġar ta' adulti mhux rilevanti għad-dijanjozi ta' botuliżmu li jingarr fl-ikel)

— Sejbien ta' tossina tal-botulinum f'kampjun kliniku

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda miż-żewġ rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

— Esoniment għal sors komuni (eż. l-ikel, l-iskambju ta' labar jew apparati ohra)

— Esoniment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

2.5 **BRUĊELLOŽI (*Brucella* spp.)****Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha d-Deni

U għall-inqas waħda mis-sebġha li ġejjin:

— Għaraq (abbundanti, jinten, speċjalment matul il-lejl)

- Rih qawwi
- Artralġija
- Dgħufija
- Depressjoni
- Uġiġħ ta' ras
- Anoreksja

#### **Kriterji tal-Laboratorju**

Ghall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Iżolament ta' *Brucella* spp. minn kampjun kliniku
- Reazzjoni specifika tal-antikorpi għall-*Brucella* (Test ta' Agglutinazzjoni Standard, Fissazzjoni tal-Komplement, ELISA)

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Ghall-inqas waħda mill-erba' rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Esponiment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat
- Esponiment għal prodotti minn animal ikkontaminat (halib jew prodotti tal-halib)
- Trażmissjoni minn animal għal bniedem (tnixxijiet jew organi kkontaminati eż. tnixxija vaġinali, plaċenta)
- Esponiment għal sors komuni

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

#### 2.6 KAMPILOBATTERJOŽI (*Campylobacter* spp.)

##### **Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Dijarea
- Uġiġħ addominali
- Deni

##### **Kriterji tal-Laboratorju**

— Iżolament ta' *Campylobacter* spp. mill-ippurġar jew mid-demm

Jekk ikun possibbli għandha ssir differenzjazzjoni ta' *Campylobacter* spp.

##### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Ghall-inqas waħda mill-ħames rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Trażmissjoni minn animal għal bniedem
- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem
- Esponiment għal sors komuni
- Esponiment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat
- Esponiment ambjentali

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

**C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

2.7 INFEZZJONI TAL-KLAMIDJA (*Chlamydia trachomatis*), inkluża LYMPHOGRANULOMA VENEREUM (LGV)**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda mill-forom kliniċi li ġejjin:

*Infezzjoni tal-Klamidja mhux LGV*

Għall-inqas waħda minn dawn is-sitta li ġejjin:

- Uretrite
- Epididimite
- Salpingite akuta
- Endometrite akuta
- Ċervicite
- Proktite

Fi trabi tat-twelid għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Konguntivite
- Pulmonite

*LGV*

Għall-inqas waħda minn dawn il-hamsa li ġejjin:

- Uretrite
- Ulċera ġenitali
- Limfadenopatija ingwinali
- Ċervicite
- Proktite

**Kriterji tal-Laboratorju**

*Infezzjoni tal-Klamidja mhux LGV*

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- İzolament ta' *Chlamydia trachomatis* minn kampjun tal-passaġġ anoġenitali jew mill-konguntiva
- Dimostrazzjoni ta' *Chlamydia trachomatis* permezz tat-test DFA f'kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nukleġku tal-*Chlamydia trachomatis* f'kampjun kliniku

*LGV*

Għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- İzolament ta' *Chlamydia trachomatis* minn kampjun tal-passaġġ anoġenitali jew mill-konguntiva
- Sejbien tal-aċidu nukleġku tal-*Chlamydia trachomatis* f'kampjun kliniku

U

- Identifikazzjoni ta' serovar (genovar) L1, L2 jew L3

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Rabta epidemjoloġika permezz ta' trażmissjoni minn bniedem għal bniedem (kuntatt sesswali jew trażmissjoni vertikali)

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

**C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju

2.8 KOLERA (*Vibrio cholerae*)**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Dijarea
- Remettar

**Kriterji tal-Laboratorju**

— Iżolament ta' *Vibrio cholerae* minn kampjun kliniku

U

— Dimostrazzjoni ta' antigen O1 jew O139 fl-iżolat

U

— Dimostrazzjoni ta' enterotossina tal-kolera jew il-ġene tal-enterotossina tal-kolera fl-iżolat

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda mill-erba' rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Esponiment għal sors komuni
- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem
- Esponiment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat
- Esponiment ambjentali

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

## 2.9 IL-MARDA CREUTZFELDT-JAKOB, VARJANTI (vCJD)

**Kundizzjonijiet minn qabel**

- Kull persuna li jkollha diżordni newropsikjatrika progressiva li ddum mill-inqas sitt xhur
- Investigazzjonijiet ta' rutina ma jissuġġerux dijanjozi alternattiva
- L-ebda każ fl-imghoddi ta' esponiment għal ormoni pitwitarji umani jew tilqim uman ta' dura mater
- L-ebda evidenza ta' forma ġenetika ta' enċefalopatija sponġiformi li tinxtered

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas erbgħa minn dawn il-ħamsa li ġejjin:

- Sintomi psikjatriċi minn kmieni <sup>(3)</sup>
- Sintomi sensorji b'uġiġħ persistenti <sup>(4)</sup>
- Ataksja
- Mijoklonus jew kolera jew distonja
- Dimenzja

**Kriterji Dijanjostiċi**

*Kriterji dijanjostiċi għall-konferma tal-każ:*

- Konferma newropatoloġika: bidla sponġiformi u depożizzjoni estensiva tal-proteina prion b'qoxra żejda madwar iċ-ċerebru u ċ-ċervellett

<sup>(3)</sup> Depressjoni, ansjetà, apatija, tbeġhid mis-soċjetà, taqriq.

<sup>(4)</sup> Dan jinkludi kemm uġiġħ evidenti u/jew disesteżija.

Kriterji dijanjostiċi għal każ probabbli jew possibbli:

- L-EEG ma jurix id-dehra tipika <sup>(5)</sup> ta' CJD sporadika <sup>(6)</sup> fl-istadji bikrija tal-marda
- Sinjal għoli pulvinari bilaterali fuq scan tal-moħħ bl-MRI
- Bijopsija pożittiva tat-tunsilli <sup>(7)</sup>

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Rabta epidemjoloġika permezz ta' trażmissjoni minn bniedem għal bniedem (eż. trasfużjoni tad-demem)

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

##### **A. Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kundizzjonijiet minn qabel

U

- tilhaq il-kriterji kliniċi

U

- EEG negattiv għal CJD sporadika <sup>(8)</sup>

##### **B. Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kundizzjonijiet minn qabel

U

- tilhaq il-kriterji kliniċi

U

- EEG negattiv għal CJD sporadika <sup>(9)</sup>

U

- scan tal-moħħ bl-MRI pożittiv

JEW

- Kull persuna li tilhaq il-kundizzjonijiet minn qabel

U

- bijopsija pożittiva tat-tunsilli

##### **C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kundizzjonijiet minn qabel

U

tilhaq il-kriterji dijanjostiċi għall-konferma tal-każ

#### **2.10 KRIPTOSPORIDJOŽI (*Cryptosporidium* spp.)**

##### **Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Dijarea
- Uġiġħ addominali

##### **Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- Dimostrazzjoni ta' oociti tal-*Cryptosporidium* fl-ippurgar
- Dimostrazzjoni tal-*Cryptosporidium* fil-fluwidi intestinali jew minn kampjuni miġbura b'bijopsija mill-imsaren iż-żgħhar
- Sejbien tal-aċidu nukleġku tal-*Cryptosporidium* fl-ippurgar

<sup>(5)</sup> Id-dehra tipika tal-EEG f'CJD sporadika tikkonsisti f'kumplessi perjodiċi ġeneralizzati b'rata ta' madwar wiehed kull sekonda. Dawn jistgħu jidhru kultant fl-ahħar stadji tal-vCJD.

<sup>(6)</sup> Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 5.

<sup>(7)</sup> Il-bijopsija tat-tunsilli mhijiex irrakkomandata bħala rutina u lanqas f'każijiet b'dehriet tal-EEG tipiċi tas-CJD sporadika, iżda tista' tkun utli f'każi suspettati fejn il-fatturi kliniċi jkunu kompatibbli mal-vCJD u l-MRI ma jurix sinjal għoli pulvinari.

<sup>(8)</sup> Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 5.

<sup>(9)</sup> Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 5.

— Sejbiem tal-antigen tal-*Cryptosporidium* fl-ippurgar

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Wahda mill-hames rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem
- Esponiment għal sors komuni
- Trażmissjoni minn animal għal bniedem
- Esponiment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat
- Esponiment ambjentali

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

### 2.11 DIFTERITE (*Corynebacterium diphtheriae*, *Corynebacterium ulcerans* u *Corynebacterium pseudotuberculosis*)

#### **Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas wahda mill-forom kliniċi li ġejjin:

*Difterite Respiratorja Klassika:*

Marda fil-passaġġ ta' fuq tan-nifs bil-laringite jew bin-nażofaringite jew bit-tonsillite

U

membrana/pseudomembrana aderenti

*Difterite respiratorja hafifa:*

Marda tal-passaġġ ta' fuq tan-nifs bil-laringite jew bin-nażofaringite jew bit-tonsillite

MINGHAJR

membrana/pseudomembrana aderenti.

*Difterite fil-Ġilda:*

Ferita fil-ġilda

*Difterite ta' partijiet oħra:*

Ferita tal-konguntiva jew tal-membrani mukużi

#### **Kriterji tal-Laboratorju**

L-iżolament ta' *Corynebacterium diphtheriae*, *Corynebacterium ulcerans* jew *Corynebacterium pseudotuberculosis* li jiproduċu tossina minn kampjun kliniku.

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas wahda mir-rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem
- Trażmissjoni minn animal għal bniedem

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi għal difterite respiratorja klassika

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi għad-difterite (*Difterite Respiratorja Klassika*, *Difterite Respiratorja Hafifa*, *Difterite fil-Ġilda*, *Difterite ta' partijiet oħra*) b'rabta epidemjoloġika ma' każ uman ikkonfermat jew b'rabta epidemjoloġika ma' trażmissjoni minn animal għal bniedem

**C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju U għall-inqas waħda mill-forom kliniċi

2.12 EKINOKOKKOŽI (*Echinococcus* spp.)**Kriterji Kliniċi**

Mhux rilevanti għal għanijiet ta' sorveljanza

**Kriterji Dijanjostiċi**

Għall-inqas waħda minn dawn il-ħamsa li ġejjin:

- Istopatoloġija jew parassitoloġija kompatibbli ma' *Echinococcus multilocularis* jew *granulosus* (eż. viżwalizzazzjoni diretta tal-protoskoliċi fil-fluwidu taċ-ċista)
- Sejbien ta' morfoloġija makroskopika patonjomonika ta' *Echinococcus granulosus* ta' ċista/ċisti f'kampjuni kirurġiċi
- Feriti f'organi tipiċi misjuba permezz ta' tekniki bl-immaġni (eż.: tomografija kompjuterizzata, sonografija, MRI) U kkonfermati b'test seroloġiku
- Antikorpi speċifiċi tas-serum ta' *Echinococcus* spp. b'test seroloġiku b'sensittività għolja U kkonfermati permezz ta' test seroloġiku bi speċifità għolja
- Sejbien tal-aċidu nukleiku ta' *Echinococcus multilocularis* jew *granulosus* f'kampjun kliniku

**Kriterji Epidemjoloġiċi** MA**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli** MA

**C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji dijanjostiċi

2.13 ĠARDJAŽI (*Giardia lamblia*)**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda minn dawn l-erbgħa li ġejjin:

- Dijarea
- Uġiġh addominali
- Nefha
- Sinjali ta' ħdim ħazin tal-ikel (eż. steatorrea, telf fil-piż)

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Dimostrazzjoni ta' ċisti jew trofozojti tal-*Giardia lamblia* fl-ippurgar, fluwidu duodenali jew bijopsija tal-imsaren iż-żgħhar
- Dimostrazzjoni ta' antiġeni ta' *Giardia lamblia* fl-ippurgar

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda mill-erba' rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Esponiment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat
- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem
- Esponiment għal sors komuni
- Esponiment ambjentali

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

**C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

2.14 GONORREA (*Neisseria gonorrhoeae*)**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tmienja li ġejjin:

- Uretrite
- Salpingite akuta
- Marda ta' infjammazzjoni pelvika
- Ċerviċite
- Epididimite
- Proktite
- Faringite
- Artrite

JEW

Kull tarbija tat-twelid b'konġuntivite

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- L-iżolament ta' *Neisseria gonorrhoeae* minn kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nukleju ta' *Neisseria gonorrhoeae* f'kampjun kliniku
- Dimostrazzjoni ta' *Neisseria gonorrhoeae* permezz ta' test b'sonda mhux amplifikata tal-aċidu nukleju f'kampjun kliniku
- Sejbien mikroskopiku ta' diplokokki gram-negattivi intracellulari f'kampjun maskili tal-uretra

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Rabta epidemjoloġika permezz ta' trażmissjoni minn bniedem għal bniedem (kuntatt sesswali jew trażmissjoni vertikali)

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju

2.15 HAEMOPHILUS INFLUENZAE, MARDA INVAŻIVA (*Haemophilus influenzae*)**Kriterji Kliniċi**

Mhux rilevanti għal għanijiet ta' sorveljanza

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Iżolament ta' *Haemophilus influenzae* minn sit normalment sterili
- Sejbien tal-aċidu nukleju ta' *Haemophilus influenzae* minn sit normalment sterili

**Kriterji Epidemjoloġiċi** MA

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli** MA

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju



## 2.16 EPATITE A (Virus tal-Epatite A)

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha bidu diskret ta' sintomi (eż. għeja kbira, uġiġh addominali, telf ta' aptit, nawzja u remettar intermittenti)

U

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Deni
- Suffeġra
- Livelli elevati ta' transaminażi tas-serum

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Sejbien ta' aċidu nukleġku tal-virus tal-epatite A fis-serum jew fl-ippurgar
- Reazzjoni speċifika tal-antikorpi tal-virus tal-epatite A
- Sejbien ta' antiġen tal-virus tal-epatite A fl-ippurgar

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem
- Esponiment għal sors komuni
- Esponiment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat
- Esponiment ambjentali

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

## 2.17 EPATITE B (Virus tal-Epatite B)

**Kriterji Kliniċi**

Mhux rilevanti għal għanijiet ta' sorveljanza

**Kriterji tal-Laboratorju**

Riżultati pożittivi ta' għall-inqas wiehed jew aktar mit-testijiet li ġejjin jew tahlita ta' testijiet:

- Antikorp ċentrali tal-epatite B tal-IgM (anti-HBc IgM)
- Antiġen tal-wiċċ tal-epatite B (HBsAg)
- Antiġen e tal-epatite B (HBeAg)
- Aċidu nukleġku tal-epatite B (HBV-DNA)

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Mhux rilevanti għal għanijiet ta' sorveljanza

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli** MA

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju

## 2.18 EPATITE C (Virus tal-Epatite C)

**Kriterji Kliniċi**

Mhux rilevanti għal għanijiet ta' sorveljanza

**Kriterji tal-Laboratorju**

Ghall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Sejbien tal-aċidu nukleju tal-virus tal-epatite C (HCV RNA)
- Sejbien tal-antiġen ċentrali tal-virus tal-epatite C (HCV-core)
- Reazzjoni speċifika tal-antikorp tal-virus tal-epatite C (anti-HCV) ikkonfermata minn test konfermattiv ta' antikorp (eż. immunoblot) fuq persuni ta' aktar minn 18-il xahar fl-età mingħajr evidenza ta' infezzjoni mfejqqa

**Kriterji Epidemjoloġiċi** MA

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli** MA

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju

2.19 INFLUWENZA (virus tal-influwenza)

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda mill-forom kliniċi li ġejjin:

*Marda simili għall-influwenza (ILI)*

- Bidu għal għarrieda tas-sintomi

U

- Għall-inqas wiehed mill-erba' sintomi sistemici li ġejjin:

- Deni jew stat ta' deni
- Telqa
- Uġigh ta' ras
- Uġigh fil-muskoli

U

- Għall-inqas wiehed mit-tliet sintomi respiratorji li ġejjin:

- Sogħla
- Uġigh fil-gerżuma
- Qtuġh tan-nifs

*Infezzjoni respiratorja akuta (ARI)*

- Bidu għal għarrieda tas-sintomi

U

- Għall-inqas wiehed mill-erba' sintomi respiratorji li ġejjin:

- Sogħla
- Uġigh fil-gerżuma
- Qtuġh tan-nifs
- Koriza

U

- Opinjoni klinika li l-marda hi kkawżata minn infezzjoni

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- Iżolament tal-virus tal-influwenza minn kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nukleju tal-virus tal-influwenza f'kampjun kliniku
- Identifikazzjoni ta' antiġen tal-virus tal-influwenza permezz tat-test DFA f'kampjun kliniku
- Reazzjoni speċifika tal-antikorpi tal-influwenza

Jekk ikun possibbli ghandha ssir klassifikazzjoni tas-subtip tal-iżolati tal-influenza

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Rabta epidemjoloġika bi trażmissjoni minn bniedem għal bniedem

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

##### **A. Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi (ILI jew ARI)

##### **B. Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi (ILI jew ARI) u b'rabta epidemjoloġika

##### **C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi (ILI jew ARI) u tal-laboratorju

#### 2.20 INFLUWENZA A(H1N1)

#### **Kriterji Kliniċi**

Kull persuna b'waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- deni > 38 °C U sintomi ta' infezzjoni respiratorja akuta
- Pulmonite (marda respiratorja akuta)
- Mewt minhabba marda respiratorja akuta inspiegabbli

#### **Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas wiehed mit-testijiet li ġejjin:

- RT-PCR
- kultivazzjoni virali (mehtieġa faċilitajiet BSL 3)
- zieda b'erba' darbiet f'antikorpi newtralizzanti speċifikament għal virus tal-influenza A(H1N1) ġdida (li jimplika l-htieġa ta' seri pari, minn marda f'fażi akuta u wara fi stadju ta' konvalescenza ta' 10-14-il jum minimu)

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin fis-sebat ijiem qabel il-bidu tal-marda:

- persuna li kienet f'kontatt mill-qrib ma' każ ikkonfermat ta' infezzjoni minn virus tal-influenza A(H1N1) ġdida waqt li l-każ kien waqt mard
- persuna li vvjaġġat f'post fejn tkun iddokumentata trażmissjoni kontinwa minn bniedem għal bniedem tal-influenza A(H1N1) ġdida
- persuna li taħdem fl-laboratorju fejn isiru testijiet tal-virus tal-influenza A(H1N1) ġdida

#### **Klassifikazzjoni tal-każ**

##### **A. Każ taht investigazzjoni**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u epidemjoloġiċi

##### **B. Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi U epidemjoloġiċi U b'rizultat mil-laboratorju li juri infezzjoni pożittiva tal-influenza A ta' tip li ma jistax ikollu subtip

##### **C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju għall-konferma

#### 2.21 LEĠJONELLOŽI (*Legionella* spp.)

#### **Kriterji Kliniċi**

Kull persuna b'pulmonite

#### **Kriterji tal-Laboratorju**

Kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ

Ghall-inqas wiehed minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Iżolament ta' *Legionella* spp. minn tnixxijiet respiratorji jew kull sit normalment sterili
- Sejbien tal-antigen tal-*Legionella pneumophila* fl-urina
- Żieda sinifikanti fil-livell speċifiku tal-antikorpi għal serogrupp 1 tal-*Legionella pneumophila* f'kampjuni pari tas-serum

Kriterji tal-laboratorju għal każ probabbli

Ghall-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- Sejbien tal-antigen tal-*Legionella pneumophila* fi tnixxijiet respiratorji jew tessut tal-pulmuni eż. permezz ta' tebgħa bid-DFA bl-użu ta' reagenti derivati tal-antikorpi monoklonali
- Sejbien tal-acidu nukleju tal-*Legionella* spp. fi tnixxijiet respiratorji, tessut tal-pulmun jew kull sit normalment sterili
- Żieda sinifikanti fil-livell speċifiku tal-antikorpi għal-*Legionella pneumophila* minbarra serogrupp 1 jew *Legionella* spp. oħra f'kampjuni pari tas-serum
- Livell singolu għoli tal-antikorp speċifiku għal serogrupp 1 tal-*Legionella pneumophila* fis-serum

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi** MA

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterju kliniku U għall-inqas kriterju wiehed tal-laboratorju għal każ probabbli

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterju kliniku U għall-inqas kriterju wiehed tal-laboratorju għal każ probabbli

#### 2.22 LEPTOSPIROŽI (*Leptospira* spp.)

#### **Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha

- Deni

JEW

Ghall-inqas tnejn minn dawn il-hdax li ġejjin:

- Rih qawwi
- Uġiġħ ta' ras
- Uġiġħ fil-muskoli
- Xaqq tal-gharaq konguntivali
- Emorraġiji tal-gilda jew ta' membrani mukuži
- Raxx
- Suffejra
- Mijokardite
- Meningite
- Indeboliment renali
- Sintomi respiratorji bħal emottizi

#### **Kriterji tal-Laboratorju**

Ghall-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- Iżolament ta' *Leptospira interrogans* jew ta' kull *Leptospira* spp. patoġenika oħra minn kampjun kliniku
- Sejbien ta' *Leptospira interrogans* jew ta' acidu nukleju ta' kull *Leptospira* spp. patoġenika oħra f'kampjun kliniku

— Dimostrazzjoni ta' *Leptospira interrogans* jew kull *Leptospira* spp. patoġenika oħra bl-immunofluworexxenza f'kampjun kliniku

— Reazzjoni speċifika tal-antikorpi għal *Leptospira interrogans* jew għal kull *Leptospira* spp. patoġenika oħra

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda mit-tliet rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

— Trażmissjoni minn animal għal bniedem

— Esponiment ambjentali

— Esponiment għal sors komuni

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

### 2.23 LISTERJOŽI (*Listeria monocytogenes*)

#### **Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

— Listerjoži ta' trabi tat-twelid iddefinita bħala

Twelid ta' tarbija mejta

JEW

Għall-inqas waħda minn dawn il-hamsa li ġejjin matul l-ewwel xahar ta' ħajja:

— Granulomatozi infantissetika

— Meningite jew meningoencefalite

— Setticemija

— Dispnea

— Feriti fil-ġilda, fil-membrani mukużi jew fil-konguntiva

— Listerjoži fit-tqala ddefinita bħala mill-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

— Abort, korriment, twelid ta' tarbija mejta jew twelid prematur

— Deni

— Sintomi simili tal-influenza

— Forma oħra ta' listerjoži ddefinita bħala mill-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

— Deni

— Meningite jew meningoencefalite

— Setticemija

— Infezzjonijiet lokalizzati bħal artrite, endokardite, u axxessi

#### **Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

— İzolament ta' *Listeria monocytogenes* minn sit normalment sterili

— İzolament ta' *Listeria monocytogenes* minn sit normalment mhux sterili fil-fetu, f'tarbija mwielda mejta, f'tarbija tat-twelid jew fl-omm fi żmien jew mal-24 siegħa mit-twelid

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda mit-tliet rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

— Esponiment għal sors komuni

— Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem (trażmissjoni vertikali)

— Esoniment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat

**Informazzjoni addizzjonali**

Perjodu ta' inkubazzjoni ta' 3 - 70 jum, ħafna drabi 21 jum

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju

JEW

Kull omm li jkollha infezzjoni talisterjozi ikkonfermata mil-laboratorju fil-fetu, fit-tarbija mwielda mejta jew fit-tarbija tat-twelid tagħha

2.24 MALARJA (*Plasmodium* spp.)

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna bid-deni JEW storja ta' deni

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Dimostrazzjoni tal-parassiti tal-malarja permezz ta' mikroskopija ottika f'kampjuni tad-demem
- Sejbien tal-aċidu nukleiku ta' *Plasmodium* fid-demem
- Sejbien tal-antigen ta' *Plasmodium*

Jekk ikun possibbli għandha ssir differenzjazzjoni ta' *Plasmodium* spp.

**Kriterji Epidemjoloġiċi** MA

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli** MA

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

2.25 HOŽBA (Virus tal-ħożba)

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna bid-deni

U

— Raxx bi tbajja' u nfafet

U għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Soghla
- Koriza
- Konguntivite

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- Izolament tal-virus tal-ħożba minn kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nukleiku tal-virus tal-ħożba f'kampjun kliniku
- Reazzjoni specifika tal-antikorpi għall-virus tal-ħożba karatteristika ta' infezzjoni akuta fis-serum jew fil-bżieq
- Sejbien tal-antigen tal-virus tal-ħożba permezz tad-DFA f'kampjun kliniku bl-użu ta' antikorpi monoklonali specifiki tal-ħożba

Ir-riżultati tal-laboratorju għandhom ikunu interpretati skont l-istatus tat-tilqim. F'każ li t-tilqim ikun reċenti, investiga għall-virus naturali

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Rabta epidemjoloġika bi trażmissjoni minn bniedem għal bniedem

**Klassifikazzjoni tal-Każ****A. Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi

**B. Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

**C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li ma ġietx imlaqqma reċentement u li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

2.26 MARDA MENINGOKKOKALI, INVAŻIVA (*Neisseria meningitidis*)**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas wiehed mis-sintomi li ġejjin:

- Sinjali ta' meningi
- Raxx emorraġiku
- Xokk settiku
- Artrite settika

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- Izolament ta' *Neisseria meningitidis* minn sit normalment sterili, jew minn feriti purpuriċi fil-ġilda
- Sejbien tal-aċidu nukleju ta' *Neisseria meningitidis* minn sit normalment sterili, jew minn feriti purpuriċi fil-ġilda
- Sejbien tal-antiġen ta' *Neisseria meningitidis* f'CSF
- Sejbien ta' diplokokku imtebba' gram-negattiv f'CSF

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Rabta epidemjoloġika bi trażmissjoni minn bniedem għal bniedem

**Klassifikazzjoni tal-Każ****A. Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi

**B. Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

**C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju

## 2.27 GATTONE (Virus tal-gattone)

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha

- Deni

U

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Bidu għal għarrieda ta' nefha sensittiva unilaterali jew bilaterali tal-parotid jew ta' glandoli oħra tal-bżieq mingħajr kawża oħra apparenti
- Orkite
- Meningite

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Izolament tal-virus tal-gattone minn kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nukleju tal-virus tal-gattone
- Reazzjoni speċifika tal-antikorpi għall-virus tal-gattone karatteristika ta' infezzjoni akuta fis-serum jew fil-bżieq

Ir-riżultati tal-laboratorju għandhom ikunu interpretati skont l-istatus tat-tilqim

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Rabta epidemjoloġika bi trażmissjoni minn bniedem għal bniedem

**Klassifikazzjoni tal-Każ****A. Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi

**B. Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

**C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li ma gietx imlaqqma reċentement u li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju

F'każ ta' tilqim reċenti: kull persuna b'sejbien ta' razza tal-virus tal-gattone tat-tip naturali

2.28 SOGHLA KONVULSIVA (*Bordetella pertussis*)**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha soghla li ddum mill-inqas ġimagħtejn

U għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Attakk ta' soghla
- "Tqahqih" ispiratorju
- Remettar wara s-soghla

JEW

Kull persuna ddijanjustikata b'soghla konvulziva minn tabib

JEW

Episodji ta' waqfien tan-nifs fit-trabi

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Izolament ta' *Bordetella pertussis* minn kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nukleju ta' *Bordetella pertussis* f'kampjun kliniku
- Reazzjoni speċifika tal-antikorpi għal *Bordetella pertussis*

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Rabta epidemjoloġika bi trażmissjoni minn bniedem għal bniedem

**Klassifikazzjoni tal-Każ****A. Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi

**B. Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

**C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju



2.29 PESTA (*Yersinia pestis*)**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda mill-forom kliniċi li ġejjin:

*Pesta bubonika:*

— Deni

U

— Bidu għal għarrieda ta' linfadenite li tikkawża l-uġiġh

*Pesta settiċemika:*

— Deni

*Pesta pulmonari:*

— Deni

U

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

— Sogħla

— Uġiġh fis-sider

— Emottiżi

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

— Iżolament ta' *Yersinia pestis* minn kampjun kliniku

— Sejbien tal-aċidu nukleju ta' *Yersinia pestis* minn kampjun kliniku (antiġen F1)

— Reazzjoni speċifika tal-antikorpi kontra l-antiġen F1 ta' *Yersinia pestis*

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda mill-erba' rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

— Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem

— Trażmissjoni minn animal għal bniedem

— Esponiment fil-laboratorju (fejn hemm esponiment potenzjali għall-pesta)

— Esponiment għal sors komuni

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju

2.30 MARD INVAŽIV TAL-PNEWMOKOKKI (*Streptococcus Pneumoniae*)**Kriterji Kliniċi**

Mhux rilevanti għal għanjiet ta' sorveljanza

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

— Iżolament ta' *Streptococcus Pneumoniae* minn sit normalment sterili

— Sejbien tal-aċidu nukleju ta' *Streptococcus Pneumoniae* minn sit normalment sterili

— Sejbien tal-antiġen ta' *Streptococcus Pneumoniae* minn sit normalment sterili

**Kriterji Epidemjoloġiċi** MA**Klassifikazzjoni tal-Każ**A. **Każ possibbli** MAB. **Każ probabbli** MAC. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju

## 2.31 POLJOMELITE (Virus tal-poljo)

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li għandha inqas minn 15-il sena b'paraliżi mpaħpha akuta (AFP)

JEW

Kull persuna li t-tabib jissuspetta li għandha l-poljo

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Iżolament tal-virus tal-poljo u differenzjazzjoni intratipika – Virus naturali tal-poljo (WPV)
- Virus tal-poljo derivat mill-vaċċin (VDPV) (għall-VDPV mill-inqas 85 % xebh mal-virus tal-vaċċin fis-sekwenzi ta' nukleotide tat-taqsimi VP1)
- Virus tal-poljo simili għal Sabin differenzjazzjoni intratipika mwettqa minn laboratorju tal-poljo akkreditat mill-WHO (għall-VDPV minn > 1 % sa 15 % differenza fis-sekwenza VP1 meta mqabbel mal-virus tal-vaċċin tal-istess serotip)

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda miż-żewġ rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem
- Storja ta' vjaġġar lejn zona ta' poljo endemika jew zona b'ċirkolazzjoni suspettata jew ikkonfermata tal-virus tal-poljo

**Klassifikazzjoni tal-Każ**A. **Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

2.32 DENI Q (*Coxiella burnetii*)**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Deni
- Pulmonite
- Epatite

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Iżolament ta' *Coxiella burnetii* minn kampjun kliniku
- Sejbiën tal-aċidu nuklejku ta' *Coxiella burnetii* f'kampjun kliniku
- Reazzjoni specifika tal-antikorpi għal *Coxiella burnetii* (IgG jew IgM fażi II)

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda miż-żewġ rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Esponiment għal sors komuni
- Trażmissjoni minn animal għal bniedem

**Klassifikazzjoni tal-Każ**A. **Każ possibbli** MAB. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

2.33 RABJA (virus Lyssa)

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna b'encefalomjelite akuta

U

Ghall-inqas tnejn minn dawn is-sebġha li ġejjin:

- Bidliet sensorji rriferuti għas-sit fejn qabel sehhet gidma minn annimal
- Pareži jew paralizi
- Spażmi tal-muskoli li jomogħdu
- Idrofobija
- Delirju
- Konvulzjonijiet
- Ansjetà

**Kriterji tal-Laboratorju**

Ghall-inqas waħda minn dawn l-erbġha li ġejjin:

- Iżolament tal-virus Lyssa minn kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nukleiku tal-virus Lyssa f'kampjun kliniku (eż. il-bżieq jew it-tessut tal-moħħ)
- Sejbien tal-antiġeni virali minn DFA f'kampjun kliniku
- Reazzjoni specifika tal-antikorpi għall-virus Lyssa permezz ta' analiżi ta' newtralizzazzjoni tal-virus fis-serum jew CSF

Ir-riżultati tal-laboratorju għandhom ikunu interpretati skont l-istatus tat-tilqim jew tal-immunizzazzjoni

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Ghall-inqas waħda mit-tliet rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Trażmissjoni minn annimal għal bniedem (annimal b'infezzjoni suspettata jew ikkonfermata)
- Esponiment għal sors komuni (l-istess annimal)
- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem (eż. trapjant tal-organi)

**Klassifikazzjoni tal-Każ**A. **Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

2.34 RUBELLA (virus tar-Rubella)

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha bidu għal għarrieda ta' raxx ġeneralizzat bi tbajja' u nfafet

U

Ghall-inqas waħda minn dawn il-hamsa li ġejjin:

- Adenopatija ċervikali
- Adenopatija tas-suboċċipite
- Adenopatija ta' wara l-widna
- Artralġija
- Artrite

#### **Kriterji tal-Laboratorju**

- Kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Izolament tal-virus tar-rubella minn kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nukleju tal-virus tar-rubella f'kampjun kliniku
- Reazzjoni speċifika tal-antikorpi għall-virus tar-rubella (IgG) fis-serum jew fil-bżieq
- Kriterji tal-laboratorju għal każ probabbli
  - Reazzjoni speċifika tal-antikorpi għall-virus tar-rubella (IgM <sup>(10)</sup>)

Ir-riżultati tal-laboratorju għandhom ikunu interpretati skont l-istatus tat-tilqim

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Rabta epidemjoloġika bi trażmissjoni minn bniedem għal bniedem

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

##### **A. Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi

##### **B. Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Rabta epidemjoloġika
- Kriterji tal-laboratorju li jridu jintlaħqu għal każ probabbli

##### **C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li ma ġietx imlaqqma reċentement u li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ

F'każ ta' tilqim reċenti, persuna b'sejbien ta' razza tal-virus tar-rubella tat-tip naturali

#### **2.35 RUBELLA, KONGĠENITALI (Inkluż is-Sindromu tar-Rubella Kongenitali)**

##### **Kriterji Kliniċi**

*Infezzjoni tar-rubella kongenitali (CRI)*

Ma jistgħu jiġu ddefiniti l-ebda kriterji kliniċi għal CRI

*Sindromu tar-rubella kongenitali (CRS)*

Kull tarbija li jkollha inqas minn sena jew kull tarbija mwielda mejta bi:

Għall-inqas tnejn mill-kundizzjonijiet imniżżla taht il-kategorija (A)

JEW

Wahda fil-kategorija (A) u wahda fil-kategorija (B)

(A)

- Katarretta/Katarretti
- Glawkoma kongenitali
- Mard tal-qalb kongenitali

<sup>(10)</sup> Meta tkun issuspettata r-rubella fit-tqala, tinhtieg konferma ulterjuri tar-riżultati pożittivi tal-IgM tar-rubella (eż. test ta' qawwa ta' IgG speċifika tar-rubella li juri qawwa baxxa). F'ċerti sitwazzjonijiet, bħal tifqigħat ikkonfermati ta' rubella s-sejbien tal-virus IgM tar-rubella jista' jitqies konfermativ f'każijiet mhux ta' tqala.

- Nuqqas ta' smigh
- Retinopatija pigmentarja
- (B)
- Purpura
- Splenomegalija
- Mikroċefalija
- Dewmien fl-iżvilupp
- Meningoencefalite
- Marda tal-ghadam radjoluċida
- Suffeja li tibda fi żmien 24 siegħa wara t-twelid

#### **Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- Iżolament tal-virus tar-rubella minn kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nukleiku tal-virus tar-Rubella
- Reazzjoni speċifika tal-antikorpi għall-virus tar-rubella (IgM)
- Persistenza tal-IgG tar-rubella fl-età ta' bejn 6 u 12-il xahar (għall-inqas żewġ kampjuni b'koncentrazzjoni simili ta' IgG tar-rubella)

Ir-riżultati tal-laboratorju għandhom ikunu interpretati skont l-istatus tat-tilqim

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Kull tarbija jew tarbija mwielda mejta ta' omm b'infezzjoni tar-rubella kkonfermata mil-laboratorju matul it-tqala permezz ta' trażmissjoni minn bniedem għal bniedem (trażmissjoni vertikali)

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ Rubella kongenitali**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull tarbija mwielda mejta jew tarbija li jew mhijiex ittestjata JEW li jkollha riżultati negattivi tal-laboratorju u b'għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Rabta epidemjoloġika U għall-inqas waħda mill-kondizzjonijiet elenkati fil-kriterji kliniċi ta' CRS tal-kategorija 'A'
- Il-kriterji kliniċi li jridu jintlahqu għal CRS

C. **Każ ikkonfermat**

Kull tarbija mwielda mejta li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju

JEW

Kull tarbija li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju U li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Rabta epidemjoloġika
- Għall-inqas waħda mill-kondizzjonijiet elenkati fil-kriterji kliniċi ta' CRS tal-kategorija "A"

#### 2.36 SALMONELLOŽI (*Salmonella* spp. għajr *Salmonella typhi* u *Salmonella paratyphi*)

##### **Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- Dijarea
- Deni
- Uġigh addominali
- Remettar

##### **Kriterji tal-Laboratorju**

L-iżolament ta' *Salmonella* (għajr *Salmonella typhi* u *Salmonella paratyphi*) mill-ippurġar, awrina, xi mkien fil-ġisem (eż. ferita infettata) jew minn kull fluwidu u tessut tal-ġisem normalment sterili (eż. demm, CSF, għadam, fluwidu sinovjali, eċċ.)

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Ghall-inqas waħda mill-hames rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem
- Esponiment għal sors komuni
- Trażmissjoni minn animal għal bniedem
- Esponiment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat
- Esponiment ambjentali

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjologika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

2.37 **SINDROMU RESPIRATORJU AKUT GRAVI – SARS (SARS-coronavirus, SARS-CoV)**

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna bid-deni jew storja ta' deni

U

Ghall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Soghla
- Diffikultà biex tieħu n-nifs
- Qtuġh tan-nifs

U

Ghall-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- Evidenza radjografika ta' pulmonite
- Evidenza radjografika tas-sindromu ta' diffikultà respiratorja akuta
- Sejbien ta' pulmonite fl-awtopsja
- Sejbien fl-awtopsja ta' sindromu ta' diffikultà respiratorja akuta

U

L-ebda dijanjożi alternattiva li tista' tispjega l-marda b'mod shiħ

**Kriterji tal-Laboratorju**

— Kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ

Ghall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Iżolament tal-virus fil-koltivazzjoni taċ-ċelluli minn kull kampjun kliniku u identifikazzjoni ta' SARS-CoV bl-użu ta' metodu bħal RT-PCR
- Sejbien tal-aċidu nukleiku ta' SARS-CoV f'għall-inqas waħda mit-tlieta li ġejjin:
  - Għall-inqas żewġ kampjuni kliniċi differenti (eż. kampjun rinofaringali u ppurgar)
  - L-istess kampjun kliniku miġbur f'żewġ okkażjonijiet jew aktar matul il-marda (eż. aspirati rinofaringali sekwenzjali)
  - Żewġ analizi differenti jew ripetizzjoni ta' RT-PCR bl-użu ta' estratt ġdid ta' RNA mill-kampjun kliniku originali f'kull okkażjoni tal-ittestjar
- Reazzjoni specifika tal-antikorpi tas-SARS-CoV permezz ta' waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:
  - Serokonverżjoni permezz ta' ELISA jew IFA tas-serum fil-fażi akuta u konvalesxenti ttestjat b'mod parallel
  - Żieda b'erba' darbiet jew aktar fit-titru tal-antikorpi bejn seri fil-fażi akuta u konvalesxenti ttestjati b'mod parallel

— Kriterji tal-laboratorju għal każ probabbli

Għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

— Test pożittiv wiehed tal-antikorpi għas-SARS-CoV

— Riżultat pożittiv tal-PCR għas-SARS-CoV f'kampjun kliniku wiehed u analiżi waħda

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

— Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

— Impjegati f'xogħol marbut ma' riskju akbar ta' esponiment għas-SARS-CoV (eż. l-istaff fl-laboratorju li jahdem b'virus ħajjin simili tas-SARS-CoV/SARS-CoV jew jahżen kampjuni kliniċi infettati bis-SARS-CoV; persuni b'esponiment għal animali selvaġġi jew animali oħra meqjusa riżerva tas-SARS-CoV, il-hmieġ jew it-tnixxijiet tagħhom, eċċ.)

— Kuntatt mill-qrib <sup>(1)</sup> ta' persuna waħda jew aktar bis-SARS ikkonfermat jew taht investigazzjoni għas-SARS

— Storja ta' vjaġġar jew residenza f'żona fejn isseħħ tifqigħa ta' SARS

— Żewġ haddiema jew aktar fil-qasam tal-kura tas-saħħa <sup>(12)</sup> b'evidenza klinika ta' SARS fl-istess unità ta' kura tas-saħħa u bil-bidu tal-marda fl-istess perjodu ta' għaxart ijiem

— Tliet persuni jew aktar (haddiema fil-qasam tal-kura tas-saħħa u/jew pazjenti u/jew vizitaturi) b'evidenza klinika ta' SARS bil-bidu tal-marda fl-istess perjodu ta' għaxart ijiem u marbuta epidemjoloġikament ma' faċilità tal-kura tas-saħħa

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ għall-perjodu interepidemiku**

Tapplika wkoll matul tifqigħa f'pajjiż jew f'żona mhux affettwata

##### **A. Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

##### **B. Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi U b'rabta epidemjoloġika U li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju għal każ probabbli

##### **C. Każ ikkonfermat nazzjonalment**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju għall-konferma tal-każ fejn l-ittestjar ikun sar fl-laboratorju ta' referenza nazzjonali

##### **D. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju għall-konferma tal-każ fejn l-ittestjar ikun sar fl-laboratorju tal-WHO ta' referenza u ta' verifika tas-SARS

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ matul tifqigħa**

Tapplika matul tifqigħa f'pajjiż/żona fejn mill-inqas persuna waħda giet ikkonfermata minn laboratorju tal-WHO ta' referenza u ta' verifika tas-SARS

##### **A. Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi

##### **B. Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika ma' każ ikkonfermat nazzjonalment jew każ ikkonfermat

##### **C. Każ ikkonfermat nazzjonalment**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju għall-konferma tal-każ fejn l-ittestjar ikun sar fl-laboratorju ta' referenza nazzjonali

<sup>(1)</sup> Kuntatt mill-qrib hija persuna li hadet hsieb, ghexet ma', jew kellha kuntatt dirett mat-tnixxijiet respiratorji, il-fluwidi tal-ġisem u/jew il-hmieġ (eż. il-feċi) ta' każijiet ta' SARS.

<sup>(12)</sup> F'dan il-kontest it-terminu "haddiem fil-qasam tal-kura tas-saħħa" jinkludi l-istaff kollu tal-isptar. Id-definizzjoni tal-unità tal-kura tas-saħħa fejn isehhu l-każijiet se tiddependi fuq is-sitwazzjoni lokali. Id-daqs tal-unità jista' jvarja minn faċilità shiha tal-kura tas-saħħa jekk tkun żgħira, għal dipartiment wiehed jew sala waħda ta' sptar terzjarju kbir.

**D. Każ ikkonfermat**

Wahda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju għall-konferma tal-każ fejn l-ittestjar ikun sar fl-laboratorju tal-WHO ta' referenza u ta' verifika tas-SARS
- Kull każ ikkonfermat nazzjonalment b'rabta epidemjoloġika ma' katina ta' trażmissjoni fejn mill-inqas każ wiehed ġie vverifikat b'mod indipendenti minn laboratorju tal-WHO ta' referenza u ta' verifika tas-SARS
- Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju għal każ probabbli b'rabta epidemjoloġika ma' katina ta' trażmissjoni fejn mill-inqas każ wiehed ġie vverifikat b'mod indipendenti minn laboratorju tal-WHO ta' referenza u ta' verifika tas-SARS

2.38 INFEZZJONI TA' *ESCHERICHIA COLI* LI TIPPRODUĊI T-TOSSINA SHIGA/VEROĊITOTOSSINA (STEC/VTEC)**Kriterji Kliniċi**

*Dijarea STEC/VTEC*

Kull persuna li jkollha għall-inqas wahda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Dijarea
- Uġiġh addominali

*HUS*

Kull persuna li jkollha insuffiċjenza renali akuta u għall-inqas wahda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Anemija emolitika mikroangopatika
- Trombocitopenija

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas wahda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- Iżolament ta' razza ta' *Escherichia coli* li tipproduċi t-tossina Shiga (Stx) jew li żżomm fiha gene/geni *stx1* jew *stx2*
- Iżolament ta' *Escherichia coli* O157 li ma jiffermentax sorbitol (NSF) (minghajr ittestjar tal-gene Stx jew stx)
- Sejbien dirett tal-aċidu nukleiku tal-gene/geni *stx1* jew *stx2* (minghajr l-iżolament tar-razza)
- Sejbien dirett ta' Stx hieles fil-feci (minghajr l-iżolament tar-razza)

Dan li ġej jista' jintuża bhala kriterju tal-laboratorju biex jikkonferma STEC/VTEC f'każ ta' HUS biss:

- Reazzjoni speċifika tal-antikorpi ta' serogrupperi (LPS) *Escherichia coli*

Jekk ikun possibbli għandhom isiru iżolament tar-razza STEC/VTEC u karatterizzazzjoni addizzjonali f'serotip, tip batterjofagu, geni *eae*, u s-sottotipi ta' *stx1/stx2*

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas wahda mill-hames rabet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem
- Esponiment għal sors komuni
- Trażmissjoni minn animal għal bniedem
- Esponiment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat
- Esponiment ambjentali

**Klassifikazzjoni tal-Każ****A. Każ possibbli ta' HUS assoċjat ma' STEC**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi għal HUS

**B. Każ probabbli ta' STEC/VTEC**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

**C. Każ ikkonfermat ta' STEC/VTEC**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju



2.39 SIĠELLOŻI (*Shigella* spp.)**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- Dijarea
- Deni
- Remettar
- Uġiġħ addominali

**Kriterji tal-Laboratorju**

- Iżolament ta' *Shigella* spp. minn kampjun kliniku

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda mill-ħames rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem
- Esponiment għal sors komuni
- Trażmissjoni minn animal għal bniedem
- Esponiment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat
- Esponiment ambjentali

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

## 2.40 ĠIDRI (Virus tal-Variola)

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Deni

U

Raxx b'vexxikoli jew ponot ibsin fl-istess stadju ta' żvilupp b'distribuzzjoni ċentrifuga

- Preżentazzjonijiet atipici ddefiniti bħala mill-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:
  - Feriti bl-emorraġija
  - Feriti ċatti bellusin li ma jiżviluppawx f'ponot
  - Variola sine eruptione
  - Tip aktar ħafif

**Kriterji tal-Laboratorju**

- Kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ

Għall-inqas wiehed miż-żewġ testijiet tal-laboratorju li ġejjin:

- Iżolament tal-ġidri (virus tal-Variola) minn kampjun kliniku segwit bl-għoti ta' sekwenzi (laboratorji P4 speċifikati biss)
  - Sejbien tal-aċidu nuklejku tal-virus tal-Variola f'kampjun kliniku segwit bl-għoti ta' sekwenzi
- Ir-rizultati tal-laboratorju għandhom ikunu interpretati skont l-istatus tat-tilqim
- Kriterji tal-laboratorju għal każ probabbli
    - Identifikazzjoni tal-partikuli tal-virus tal-orthopox permezz ta' EM

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Ghall-inqas waħda miż-żewġ rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem
- Esponiment fil-laboratorju (fejn hemm esponiment potenzjali għall-virus tal-Variola)

**Klassifikazzjoni tal-Każ****A. Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi

**B. Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Rabta epidemjoloġika ma' każ uman ikkonfermat bi trażmissjoni minn bniedem għal bniedem
- Kriterji tal-laboratorju li jridu jintlaħqu għal każ probabbli

**C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ

Matul tifqigħa tal-marda: kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

2.41 SIFILIDE (*Treponema pallidum*)**Kriterji Kliniċi**

- Sifilide primarja

Kull persuna li jkollha ulċera waħda jew aktar (normalment mingħajr uġiġh) fil-parti ġenitali, perineali u anali jew fil-mukuża tal-halq jew tal-faringi jew fparti ohra ekstraġenitali

- Sifilide sekondarja

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda minn dawn il-ħamsa li ġejjin:

- Raxx bi tbajja' u nfafet diffużi li spiss jinvolvi l-keff tal-id u l-qieġh tas-sieq
- Limfadenopatija ġeneralizzata
- Condyloma lata
- Enantema
- Alopeċja diffuża

- Sifilide latenti prekoċi (inqas minn sena)

Storja ta' sintomi kompatibbli ma' dawk tal-istadji bikrin tas-sifilide fi żmien it-12-il xahar preċedenti

- Sifilide latenti tardiva (aktar minn sena)

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju (testijiet seroloġiċi speċifiċi)

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas wiehed mill-erba' testijiet tal-laboratorju li ġejjin:

- Dimostrazzjoni ta' *Treponema pallidum* fl-effużjoni jew fit-tessuti tal-ferita permezz ta' eżami mikroskopiku fuq sfond skur
- Dimostrazzjoni ta' *Treponema pallidum* fl-effużjoni jew fit-tessuti tal-ferita permezz ta' test DFA
- Dimostrazzjoni ta' *Treponema* fl-effużjoni jew fit-tessuti tal-ferita permezz ta' PCR
- Sejbien ta' antikorpi ta' *Treponema pallidum* permezz ta' test ta' skrining (TPHA, TPPA jew EIA) U sejbien addizzjonali ta' antikorpi Tp-IgM (permezz ta' IgM-ELISA, IgM immunoblot jew 19S-IgM-FTA-abs) – ikkonfermati bit-tieni analiżi tal-IgM

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

- Sifilide primarja/sekondarja

Rabta epidemjoloġika bi trażmissjoni minn bniedem għal bniedem (kuntatt sesswali)

- Sifilide latenti prekoċi (inqas minn sena)

Rabta epidemjoloġika bi trażmissjoni minn bniedem għal bniedem (kuntatt sesswali) fi żmien it-12-il xahar preċedenti

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ

2.42 SIFILIDE, KONĠENITALI u NEONATALI (*Treponema pallidum*)

#### **Kriterji Kliniċi**

Kull tarbija li għandha inqas minn sentejn li jkollha mill-inqas waħda minn dawn l-għaxra li ġejjin:

- Epatosplenomegalija
- Feriti mukużi u fil-ġilda
- Condyloma lata
- Rinite persistenti
- Suffeġra
- Pseudoparalizi (minhabba perjostite u osteokondrite)
- Involvement tas-sistema nervuża ċentrali
- Anemija
- Sindromu nefrotiku
- Malnutriment

#### **Kriterji tal-Laboratorju**

— Kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Dimostrazzjoni ta' *Treponema pallidum* permezz ta' mikroskopija fuq sfond skur fil-kurdun taż-żokra, plaċenta, tnixxija nażali jew materjal tal-ferita fil-ġilda
- Dimostrazzjoni ta' *Treponema pallidum* permezz ta' DFA-TP fil-kurdun taż-żokra, plaċenta, tnixxija nażali jew materjal tal-ferita fil-ġilda
- Sejbien ta' *Treponema pallidum* – IgM speċifika (FTA-abs, EIA)

U test reattiv mhux treponemali (VDRL, RPR) fis-serum tat-tarbija

— Kriterji tal-laboratorju għal każ probabbli

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Riżultat tat-test VDRL-CSF reattiv
- Testijiet serloġiċi reattivi mhux treponemali u dawk treponemali fis-serum tal-omm
- It-titru tal-antikorpi mhux treponemali tat-tarbija jkun erba' darbiet aktar mit-titru tal-antikorpi fis-serum tal-omm jew akbar

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Kull tarbija b'rabta epidemjoloġika bi trażmissjoni minn bniedem għal bniedem (trażmissjoni vertikali)

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull tarbija jew tifel/tifla li tilhaq il-kriterji kliniċi u li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Rabta epidemjoloġika
- Kriterji tal-laboratorju li jridu jintlaħqu għal każ probabbli

**C. Każ ikkonfermat**

Kull tarbija li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ

2.43 TETNU (*Clostridium tetani*)**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas tnejn minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Kontrazzjonijiet muskolari li jikkawżaw l-uġiġ primarjament tal-muskoli masseteri u tal-għonq li jwasslu għal spażmi tal-wiċċ magħrufa bħala trismu u “risus sardonius”
- Kontrazzjonijiet muskolari li jikkawżaw l-uġiġ tal-muskoli tat-tronk
- Spażmi ġeneralizzati, ħafna drabi l-pożizzjoni tal-opistotonu

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Iżolament ta' *Clostridium tetani* minn sit tal-infezzjoni
- Sejbien ta' tossina tat-tetanu f'kampjun tas-serum

**Kriterji Epidemjoloġiċi** MA**Klassifikazzjoni tal-Każ**A. **Każ possibbli** MAB. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi

**C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

## 2.44 ENĊEFALITE MILL-QURDIEN (virus TBE)

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha sintomi ta' infjammazzjoni tas-CNS (eż. meningite, meningoenċefalite, enċefalomjelite, enċefaloradikulite)

**Kriterji tal-Laboratorju** <sup>(13)</sup>

- Kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ:
  - Għall-inqas waħda minn dawn il-ħamsa li ġejjin:
    - IgM speċifika ta' TBE U antikorpi IgG fid-demem
    - Antikorpi ta' IgM speċifika ta' TBE f'CSF
    - Serokonverżjoni jew zieda b'erba' darbiet ta' antikorpi speċifiċi ta' TBE f'kampjuni pari tas-serum
    - Sejbien ta' acidu nukleju virali ta' TBE f'kampjun kliniku,
    - Iżolament tal-virus ta' TBE minn kampjun kliniku
- Kriterji tal-Laboratorju għal każ probabbli:
  - Sejbien ta' antikorpi ta' IgM speċifika ta' TBE f'kampjun wiehed tas-serum

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Esoniment għal sors komuni (prodotti tal-halib mhux pasturizzati)

**Klassifikazzjoni tal-każ**A. **Każ possibbli** MAB. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u l-kriterji tal-laboratorju għal każ probabbli,

JEW

<sup>(13)</sup> Riżultati seroloġiċi għandhom ikunu interpretati skont l-istatus tat-tilqim u esponiment preċedenti għal infezzjonijiet flavivirali. Każijiet ikkonfermati f'sitwazzjonijiet bħal dawn għandhom ikunu vvalidati b'analizi ta' newtralizzazzjoni tas-serum jew b'analizi oħrajn ekwivalenti.

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

**C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju għall-konferma tal-każ

2.45 TOKSOPLASMOŽI, KONGĒNITALI (*Toxoplasma gondii*)

**Kriterji Kliniċi**

Mhux rilevanti għal għanijiet ta' sorveljanza

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn l-erbgha li ġejjin:

- Dimostrazzjoni ta' *Toxoplasma gondii* fit-tessuti jew fil-fluwidi tal-ġisem
- Sejbien tal-aċidu nukleiku ta' *Toxoplasma gondii* f'kampjun kliniku
- Reazzjoni speċifika tal-antikorpi għal *Toxoplasma gondii* (IgM, IgG, IgA) f'tarbija tat-twelid
- Titri ta' IgG *Toxoplasma gondii* stabbli b'mod persistenti f'tarbija (ta' inqas minn 12-il xahar)

**Kriterji Epidemjoloġiċi** MA

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli** MA

**C. Każ ikkonfermat**

Kull tarbija li tilhaq il-kriterji tal-laboratorju

2.46 TRIKINOŽI (*Trichinella* spp.)

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas tlieta minn dawn is-sitta li ġejjin:

- Deni
- Uġiġh fil-muskoli
- Dijarea
- Edema tal-wiċċ
- Eosinofilija
- Emorragiji subkonguntivali, taht id-difer u tar-retina

**Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Dimostrazzjoni tal-larva ta' *Trichinella* fit-tessut miksuba minn bijopsija muskolari
- Reazzjoni speċifika tal-antikorpi għat-*Trichinella* (test IFA, ELISA jew Western Blot)

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda miż-żewġ rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Esponiment għal ikel (laħam) ikkontaminat
- Esponiment għal sors komuni

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

**C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u l-kriterji tal-laboratorju

2.47 TUBERKOLOŽI (*Kumpless tal-Mycobacterium tuberculosis*)**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna b'dawn it-tnejn li ġejjin:

- Sinjali, sintomi u/jew sejbiet radjoloġiċi konsistenti ma' tuberkoloži attiva f'kull sit

U

- Deċiżjoni minn tabib biex il-persuna tiegħu trattament b'kors shih ta' terapija kontra t-tuberkoloži

JEW

Każ li ġie skopert post mortem b'sejbiet patoloġiċi konsistenti ma' tuberkoloži attiva li seta' jindika trattament antibijotiku kontra t-tuberkoloži li kieku l-pazjent ġie ddijanostikat qabel mewtu

**Kriterji tal-Laboratorju**

- Kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ

Għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Iżolament tal-kumpless tal-*Mycobacterium tuberculosis* (għajr *Mycobacterium bovis*-BCG) minn kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nukleju tal-kumpless tal-*Mycobacterium tuberculosis* f'kampjun kliniku U mikroskopija pożittiva għal baċilli b'rabta aċiduża jew baċilli b'tebgħa fluworexxenti ekwivalenti fuq mikroskopija ottika
- Kriterji tal-laboratorju għal każ probabbli
- Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:
  - Mikroskopija għal baċilli b'rabta aċiduża jew baċilli b'tebgħa fluworexxenti ekwivalenti fuq mikroskopija ottika
  - Sejbien tal-aċidu nukleju tal-kumpless tal-*Mycobacterium tuberculosis* f'kampjun kliniku
  - Dehra istoloġika ta' granulomata

**Kriterji Epidemjoloġiċi** MA**Klassifikazzjoni tal-Każ****A. Każ possibbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi

**B. Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u l-kriterji tal-laboratorju għal każ probabbli

**C. Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju għall-konferma tal-każ

2.48 TULAREMJA (*Francisella tularensis*)**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda mill-forom kliniċi li ġejjin:

- *Tularema ulċeroglandolari*

- Ulċera fil-gilda

U

- Limfadenopatija reġjonali

- *Tularema glandolari*

- Glandoli limfatiċi kbar u li jikkawżaw l-uġiġh mingħajr ulċera apparenti

- *Tularema okuloglandolari*

- Konguntivite

U

- Limfadenopatija reġjonali

- *Tularema orofaringali*

- Limfadenopatija ċervikali

U għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Stomatite
  - Faringite
  - Tonsillite
- *Tularemja intestinali*

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Uġiġh addominali
  - Remettar
  - Dijarea
- *Tularemja pulmonari*

— Pulmonite

— *Tularemja tat-tifojde*

Għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Deni mingħajr sinjali jew sintomi lokalizzati minn qabel
- Setticemija

#### **Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn it-tlieta li ġejjin:

- Izolament ta' *Francisella tularensis* minn kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nukleiku ta' *Francisella tularensis* f'kampjun kliniku
- Reazzjoni speċifika tal-antikorpi għal *Francisella tularensis*

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda mit-tliet rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Esponiment għal sors komuni
- Trażmissjoni minn annimal għal bniedem
- Esponiment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

#### 2.49 DENI TAT-TIFOJDE/PARATIFOJDE (*Salmonella typhi/paratyphi*)

##### **Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Bidu ta' deni sostnut
- Għall-inqas tnejn minn dawn l-erbgha li ġejjin:
  - Uġiġh ta' ras
  - Bradikardija relattiva
  - Sogħla mhux produttiva
  - Dijarea, stitikezza, telqa tal-gisem jew uġiġh addominali

Id-deni tal-paratifojde għandu l-istess sintomi bħad-deni tat-tifojde, għalkemm normalment ikun aktar hafif

**Kriterji tal-Laboratorju**

— Izolament ta' *Salmonella Typhi* jew *paratyphi* minn kampjun kliniku

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Ghall-inqas waħda mit-tliet rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Esponiment għal sors komuni
- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem
- Esponiment għal ikel/ilma tax-xorb ikkontaminat

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

## 2.50 DENI EMORRAĠIKU VIRALI (VHF)

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Deni
- Manifestazzjonijiet emorraġiċi taħt forom diversi li jistgħu jwasslu għal insuffiċjenza multiorganika

**Kriterji tal-Laboratorju**

Ghall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Izolament tal-virus speċifiku minn kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nukleju tal-virus speċifiku f'kampjun kliniku u ġenotipar

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Ghall-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

- Ivvjaġġar matul l-aħħar 21 jum lejn reġjun fejn huwa magħruf jew maħsub li seħhew każi ta' VHF
- Esponiment matul l-aħħar 21 jum għal każ probabbli jew ikkonfermat ta' VHF li l-bidu tiegħu kien matul l-aħħar sitt xhur

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

## 2.51 DENI TAL-PUNENT TAN-NIL (Infezzjoni virali tal-Punent tan-Nil, WNV)

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna bid-deni

JEW

Ghall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Enċefalite
- Meningite

**Kriterji tal-Laboratorju**

— Test tal-laboratorju għall-konferma tal-każ

Ghall-inqas waħda minn dawn l-erbgħa li ġejjin:

- Izolament ta' WNV mid-demmi jew CSF



- Sejbien tal-aċidu nuklejku ta' WNV fid-demmm jew CSF
- Reazzjoni speċifika tal-antikorpi għal WNV (IgM) f'CSF
- Titru għoli ta' WNV IgM U sejbien ta' WNV IgG, U konferma permezz ta' newtralizzazzjoni
- Test tal-laboratorju għal każ probabbli
- Reazzjoni speċifika tal-antikorpi għal WNV fis-serum
- Ir-riżultati tal-laboratorju għandhom ikunu interpretati skont l-istatus tat-tilqim kontra l-flavivirus

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas waħda miż-żewġ rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Trażmissjoni minn annimal għal bniedem (li jgħix, żar jew kien espost għal gdim tan-nemus f'żona fejn il-WNV hija endemika fiż-żwiemel jew fl-għasafar)
- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem (trażmissjoni vertikali, trasfużjoni tad-demmm, trapjanti)

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi U li jkollha għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Rabta epidemjoloġika
- Test tal-laboratorju għal każ probabbli

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-Kriterji tal-laboratorju għall-konferma tal-każ

2.52 DENI ISFAR (Virus tad-deni isfar)

#### **Kriterji Kliniċi**

Kull persuna bid-Deni

U

Għall-inqas waħda minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- Suffeġra
- Emorraġija ġeneralizzata

#### **Kriterji tal-Laboratorju**

Għall-inqas waħda minn dawn il-hamsa li ġejjin:

- Iżolament tal-virus tad-deni isfar minn kampjun kliniku
- Sejbien tal-aċidu nuklejku tal-virus tad-deni isfar
- Sejbien tal-antiġen tad-deni isfar
- Reazzjoni speċifika tal-antikorpi għad-deni isfar
- Dimostrazzjoni ta' feriti tipiċi f'istopatoloġija tal-fwied *post mortem*

Ir-riżultati tal-laboratorju għandhom ikunu interpretati skont l-istatus tat-tilqim kontra l-flavivirus

#### **Kriterji Epidemjoloġiċi**

Ivvjaġġar matul l-aħħar ġimgħa lejn reġjun fejn huwa magħruf jew mahsub li sehħew każi ta' deni isfar

#### **Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li ma ġietx imlaqqma reċentement u li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

F'każ ta' tilqim reċenti, persuna b'sejbien ta' razza tal-virus tad-deni isfar tat-tip naturali

2.53 JERSINJOŽI (*Yersinia enterocolitica*, *Yersinia pseudotuberculosis*)

**Kriterji Kliniċi**

Kull persuna li jkollha Għall-inqas wahda minn dawn il-ħamsa li ġejjin:

- Deni
- Dijarea
- Remettar
- Uġiġħ addominali (pseudopendicite)
- Teneżmu

**Kriterji tal-Laboratorju**

- L-iżolament ta' *Yersinia enterocolitica* jew *Yersinia pseudotuberculosis* patogenika għall-bniedem minn kampjun kliniku

**Kriterji Epidemjoloġiċi**

Għall-inqas wahda mill-erba' rabtiet epidemjoloġiċi li ġejjin:

- Trażmissjoni minn bniedem għal bniedem
- Esponiment għal sors komuni
- Trażmissjoni minn animal għal bniedem
- Esponiment għal ikel ikkontaminat

**Klassifikazzjoni tal-Każ**

A. **Każ possibbli** MA

B. **Każ probabbli**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u b'rabta epidemjoloġika

C. **Każ ikkonfermat**

Kull persuna li tilhaq il-kriterji kliniċi u tal-laboratorju

3. **DEFINIZZJONIJIET TAL-KAŽI TA' KWISTJONIJIET SPEĊJALI TA' SAHHA**

3.1 **DEFINIZZJONI ĠENERALI TAL-KAŽ TA' INFEZZJONI NOŽOKOMJALI (JEW "INFEZZJONI ASSOĊJATA MAL-KURA TAS-SAHHA")**

Infezzjoni nožokomjali assoċjata ma' permanenza attwali fi sptar hija ddefinita bħala infezzjoni li taqbel ma' wahda mid-definizzjonijiet tal-kaži U

- il-bidu tas-sintomi jkun fit-tielet jum jew wara (jum tad-dhul = l-ewwel jum) tad-dhul attwali fi sptar JEW
- il-pazjent ikun operat fl-ewwel jum jew fit-tieni jum u jiżviluppa sintomi ta' Infezzjoni ta' Sit Kirurgiku qabel it-tielet jum JEW
- apparat invażiv jitqiegħed fl-ewwel jum jew fit-tieni jum li jirrizulta f'HAI qabel it-tielet jum

Infezzjoni nožokomjali assoċjata ma' waqfa preċedenti fi sptar hija ddefinita bħala infezzjoni li taqbel ma' wahda mid-definizzjonijiet tal-kaži

U

- il-pazjent jisfa b'infezzjoni iżda jerga' jiddaħhal f'anqas minn jumejn wara dhul preċedenti fi sptar ta' kura akuta

JEW

- il-pazjent ikun iddaħhal b'infezzjoni li tissodisfa d-definizzjoni tal-kaž ta' Infezzjoni ta' Sit Kirurgiku (SSI), jiġifieri l-SSI tkun seħhet fi żmien 30 jum mill-operazzjoni (jew fil-kaž ta' kirurgija li tinvolvi impjant kienet SSI fonda jew ta' organu/spazju li tkun żviluppat fi żmien sena mill-operazzjoni) u l-pazjent ikollu sintomi skont id-definizzjoni tal-kaž u/jew ikun fuq trattament antimikrobiku għal dik l-infezzjoni

JEW

- il-pazjent ikun iddaħhal (jew jiżviluppa sintomi fi żmien jumejn) b'infezzjoni ta' *Clostridium difficile* f'anqas minn 28 jum minn rilaxx preċedenti minn sptar ta' kura akuta.

Għall-fini ta' stharrig ta' prevalenza ta' punti, infezzjoni nożokomjali attiva li jkun hemm fil-jum tal-istharrig hija ddefinita bhala infezzjoni li għaliha jkun hemm sinjali u sintomi tal-infezzjoni fid-data tal-istharrig jew li kien hemm sinjali u sintomi tagħha fil-passat u l-pazjent ikun (għadu) qed jirċievi trattament għal dik l-infezzjoni fid-data tal-istharrig. Il-preżenza ta' sintomi u sinjali għandha tkun ivverifikata sal-bidu tat-trattament biex ikun iddeterminat jekk l-infezzjoni ttrattata tkunx taqbel ma' waħda mid-definizzjonijiet tal-każi ta' infezzjoni nożokomjali.

### 3.1.1 BJ: INFEZZJONI TAL-GHADAM U L-ĠOGI

#### **BJ-BONE: Osteomjelite**

L-osteomjelite għandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu organiżmi kkoltivati minn għadam
- Il-pazjent ikollu evidenza ta' osteomjelite b'eżami dirett tal-għadam matul operazzjoni kirurġika jew eżami istopatoloġiku
- Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni (> 38 °C), nefha lokalizzata, irtubija, shana, jew skulatura f'sit suspettuż ta' infezzjoni tal-għadam

U għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

- organiżmi kkoltivati mid-demm
- test pożittiv tal-antiġen tad-demm (eż. *Haemophilus influenzae*, *Streptococcus Pneumoniae*)
- evidenza radjografika ta' infezzjoni (eż. sejbiet anormali b'X-ray, CT scan, MRI, scan b'marka radjoattiva [gallju, teknezju, eċċ.]).

*Innota l-istruzzjoni dwar rapportar:*

Irrapporta l-medjastinite wara kirurġija kardijaka li tkun akkumpanjata minn osteomjelite bhala infezzjoni ta' sit kirurġiku-organu/spazju (SSI-O).

#### **BJ-JNT: Ġog jew bursa**

Infezzjonijiet tal-ġogi jew tal-*bursae* għandhom jilhqu għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu organiżmi kkoltivati minn fluwidu tal-ġogi jew bijopsija sinovjali
- Il-pazjent ikollu evidenza ta' infezzjoni tal-ġogi jew tal-*bursae* li tidher matul operazzjoni kirurġika jew eżami istopatoloġiku
- Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: uġiġh fil-ġogi, nefha, irtubija, shana, evidenza ta' effużjoni jew limitazzjoni tal-moviment

U għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

- organiżmi u ċelluli tad-demm bojod li jidhru fuq tebgħa Gram ta' fluwidu tal-ġogi
- test pożittiv tal-antiġen fuq demm, awrina jew fluwidu tal-ġogi
- profil ċellulari u kimiki ta' fluwidu tal-ġogi kompatibbli ma' infezzjoni u mhux spjegabbli b'dizordni reumatoloġiku fil-baži
- evidenza radjografika ta' infezzjoni (eż. sejbiet anormali b'X-ray, CT scan, MRI, scan b'marka radjoattiva [gallju, teknezju, eċċ.]).

#### **BJ-DISC: Infezzjoni fl-ispazju tad-diska**

L-infezzjoni fl-ispazju ta' diska vertebrali għandu jilhqu għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu organiżmi kkoltivati minn tessut mill-ispazju ta' diska vertebrali miksub matul operazzjoni kirurġika jew aspirazzjoni bil-labra
- Il-pazjent ikollu evidenza ta' infezzjoni fl-ispazju ta' diska vertebrali li tidher matul operazzjoni kirurġika jew eżami istopatoloġiku
- Il-pazjent ikollu d-deni (> 38 °C) b'ebda kawża oħra magħrufa jew uġiġh fl-ispazju tad-diska vertebrali involut
- U evidenza radjografika ta' infezzjoni, (eż. sejbiet anormali b'X-ray, CT scan, MRI, scan b'marka radjoattiva [gallju, teknezju, eċċ.]).

Pazjent ikollu d-deni (> 38 °C) b'ebda kawża oħra maghrufa u uġiġh fl-ispazju tad-diska vertebrali involut

— U test pożittiv tal-antigen fuq demm jew awrina (eż. *Haemophilus influenzae*, *Streptococcus Pneumoniae*, *Neisseria meningitidis*, jew *Streptococcus* ta' Grupp B).

### 3.1.2 BSI: INFEZZJONI TAL-FLUSS TAD-DEMM FIL-ĠISEM

#### **BSI: Infezzjoni tal-fluss tad-demm fil-ġisem ikkonfermata mil-laboratorju**

Koltivazzjoni pożittiva wahda tad-demm għal patoġen maghruf

JEW

Il-pazjent ikollu għall-inqas wiehed minn dawn is-sinjali jew sintomi li ġejjin: deni (> 38 °C), riħ qawwi, jew pressjoni għolja

U żewġ koltivazzjonijiet pożittivi ta' demm għal kontaminant komuni tal-ġilda (minn żewġ kampjuni separati ta' demm, is-soltu fi żmien 48 siegħa)

Kontaminanti tal-ġilda = stafilokokki koagulażi-negattivi, *Micrococcus* spp., *Propionibacterium acnes*, *Bacillus* spp., *Corynebacterium* spp.

Sors ta' infezzjoni tal-fluss tad-demm fil-ġisem:

— Relat ma' kateter: l-istess mikroorganizmu kien ikkoltivat mill-kateter jew sintomi jitjiebu fi żmien 48 siegħa wara t-tnehhija tal-kateter (C-PVC: kateter periferali, C-CVC: kateter ċentrali venuż (nota: irrapporta C-CVC jew C-PVC BSI bhala CRI3-CVC jew CRI3-PVC rispettivament jekk il-mikrobijologija tkun ikkonfermata, ara d-definizzjoni CRI3)).

— Sekondarju għal infezzjoni oħra: l-istess mikroorganizmu kien iżolat minn sit ieħor ta' infezzjoni jew tkun teżisti evidenza klinika qawwija li l-infezzjoni tal-fluss tad-demm fil-ġisem kienet sekondarja għal sit ieħor ta' infezzjoni, proċedura invażiva dijanjostika jew korp barrani

— Pulmonari (S-PUL)

— Infezzjoni tal-passaġġ tal-awrina (S-UTI)

— Infezzjoni tal-passaġġ digestiv (S-DIG)

— SSI (S-SSI): infezzjoni ta' sit kirurġiku

— Ġilda u tessut artab (S-SST)

— Oħrajn (S-OTH)

— Oriġini mhux maghrufa (UO): Xejn minn ta' hawn fuq, infezzjoni tal-fluss tad-demm fil-ġisem ta' oriġini mhux maghrufa (ivverifikata matul stharrig u ma nstab ebda sors)

— Mhux maghruf (UNK): M'hemm ebda informazzjoni dwar is-sors tal-infezzjoni tal-fluss tad-demm fil-ġisem jew dwar informazzjoni nieqsa

### 3.1.3 CNS: INFEZZJONI TAS-SISTEMA NERVUŻA ĊENTRALI

#### **CNS-IC: Infezzjoni intrakranjali (axxess tal-moħħ, infezzjoni subdurali jew epidurali, enċefalite)**

Infezzjoni intrakranjali għandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

— Il-pazjent ikollu organiżmi koltivati minn tessut tal-moħħ jew dura

— Il-pazjent ikollu axxess jew evidenza ta' infezzjoni intrakranjali li tidher matul operazzjoni kirurġika jew eżami istopatoloġiku

— Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra maghrufa: uġiġh ta' ras, sturdament, deni (> 38 °C), sinjali newroloġiċi li jillokalizzaw, livell jinbidel ta' kuxjenza, jew konfużjoni

U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

— organiżmi li jidhru f'eżami mikroskopiku ta' tessut tal-moħħ jew axxess miksubin b'aspirazzjoni bil-labra jew b'bijopsija matul operazzjoni kirurġika jew awtopsjia

— test pożittiv tal-antigen fuq demm jew awrina

— evidenza radjografika ta' infezzjoni, (eż. sejbiet anormali bl-ultrasound, CT scan, MRI, scan tal-moħħ b'rad-junuklide, jew arteriogram)

— titru ta' antikorp wiehed dijanjostiku (IgM) jew zieda b'erba' darbiet f'seri pari (IgG) għal patoġen

U jekk issir dijanjozi *antemortem*, it-tabib jibda terapija antimikrobika xierqa.

*Innota l-istruzzjoni dwar rapportar:*

Jekk ikun hemm il-meningite u axxess tal-moħh flimkien, irrapporta l-infezzjoni bhala IC

#### **CNS-MEN: Meningite jew ventrikulite**

Il-meningite jew il-ventrikulite għandhom jilhqgħ għall-inqas wieħed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu organizmi kkoltivati minn fluwidu ċerebrospinali (CSF)
- Il-pazjent ikollu għall-inqas wieħed minn dawn is-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni (> 38 °C), uġiġħ ta' ras, għonq iebs, sinjali ta' meningi, sinjali ta' nervi kranjali, jew irritabbiltà

U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

- zieda f'ċelluli bojod, proteina elevata, u/jew glukozju anqas f'CSF
- organizmi li jidhru fuq tebgħa Gram ta' CSF
- organizmi kkoltivati mid-demmi
- test pożittiv tal-antigen ta' CSF, demm, jew awrina
- titru ta' antikorp wieħed dijanjostiku (IgM) jew zieda b'erba' darbiet f'seri pari (IgG) għal patoġen

U jekk issir dijanjozi *antemortem*, tabib jibda terapija antimikrobika xierqa.

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar*

- Irrapporta infezzjoni ta' passaggġ alternattiv għaċ-ċirkolazzjoni tad-demmi (shunt) tas-CSF bhala SSI jekk isseħħ ≤ sena minn meta jkun tqiegħed; jekk aktar tard jew wara manipulazzjoni tal-passaggġ alternattiv għaċ-ċirkolazzjoni tad-demmi jew aċċess għalih, irrapporta bhala CNS-MEN
- Irrapporta meningoċefalite bhala MEN
- Irrapporta axxess spinali bil-meningite bhala MEN

#### **CNS-SA: axxess spinali mingħajr meningite**

Axxess tal-ispazju tal-epidurali jew subdurali spinali, mingħajr ma jkollhom x'jaqsmu l-fluwidu ċerebrospinali jew l-istrutturi tal-għadam ta' mal-ġenb, għandu jilhaq għall-inqas wieħed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu organizmi kkoltivati minn axxess fl-ispazju epidurali jew subdurali spinali
- Il-pazjent ikollu axxess fl-ispazju epidurali jew subdurali spinali li jidher matul operazzjoni kirurġika jew waqt awtopsja jew ikun hemm evidenza ta' axxess li jidher matul eżami istopatologiku
- Il-pazjent ikollu għall-inqas wieħed minn dawn is-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni (> 38 °C), uġiġħ tad-dahar, irtubija fokali, radikulite, paraparezi, jew paraplegja

U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

- organizmi kkoltivati mid-demmi
- evidenza radjografika ta' axxess spinali (eż. sejbiet anormali f'majlografija, ultrasound, CT scan, MRI, jew scans oħra [gallju, teknezju, eċċ.])

U jekk issir dijanjozi *antemortem*, tabib jibda terapija antimikrobika xierqa

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar*

Irrapporta axxess spinali bil-meningite bhala meningite (CNS-MEN)

3.1.4 CRI: INFEZZJONI RELATATA MA' KATETER <sup>(14)</sup>**CRI1-CVC: Infezzjoni lokali relatata ma' CVC (ebda kultivazzjoni pożittiva tad-demmm)**

— kultivazzjoni kwantitattiva ta' CVC  $\geq$  103 CFU/ml jew semikultivazzjoni kwantitattiva ta' CVC > 15 CFU

— U materja/infjammazzjoni fis-sit ta' inserzjoni jew mina

**CRI1-PVC: Infezzjoni lokali relatata ma' PVC (ebda kultivazzjoni pożittiva tad-demmm)**

— kultivazzjoni kwantitattiva ta' PVC  $\geq$  103 CFU/ml jew semikultivazzjoni kwantitattiva ta' PVC > 15 CFU

— U materja/infjammazzjoni fis-sit ta' inserzjoni jew mina

**CRI2-CVC: Infezzjoni ġenerali relatata ma' CVC (ebda kultivazzjoni pożittiva tad-demmm)**

— kultivazzjoni kwantitattiva ta' CVC  $\geq$  103 CFU/ml jew semikultivazzjoni kwantitattiva ta' CVC > 15 CFU

— U sinjali kliniċi jitjiebu fi żmien 48 siegħa wara t-tnehhija tal-kateter

**CRI2-PVC: Infezzjoni ġenerali relatata ma' PVC (ebda kultivazzjoni pożittiva tad-demmm)**

— kultivazzjoni kwantitattiva ta' PVC  $\geq$  103 CFU/ml jew semikultivazzjoni kwantitattiva ta' PVC > 15 CFU

— U sinjali kliniċi jitjiebu fi żmien 48 siegħa wara t-tnehhija tal-kateter

**CRI3-CVC: infezzjoni tal-fluss tad-demmm fil-ġisem relatata ma' CVC kkonfermata mikrobijologikament**

— BSI li ssehh 48 siegħa qabel jew wara t-tnehhija tal-kateter

U kultivazzjoni pożittiva bl-istess mikroorganizmu ta':

— kultivazzjoni kwantitattiva ta' CVC  $\geq$  103 CFU/ml jew semikultivazzjoni kwantitattiva ta' CVC > 15 CFU jew

— kampjun tad-demmm CVC/kampjun tad-demmm periferali > 5 ta' proporzjon ta' kultivazzjoni kwantitattiva tad-demmm jew

— dewmien divrenzjali ta' kultivazzjonijiet pożittivi tad-demmm: kultivazzjonijiet ta' kampjun tad-demmm ta' CVC pożittiv saġhtejn jew aktar qabel kultivazzjonijiet periferali tad-demmm (kampjuni tad-demmm meħudin fl-istess hin) jew

— kultivazzjoni pożittiva bl-istess mikroorganizmu minn materja minn sit ta' inserzjoni

**CRI3-PVC: infezzjoni tal-fluss tad-demmm fil-ġisem relatata ma' PVC ikkonfermata mikrobijologikament**

BSI li ssehh 48 siegħa qabel jew wara t-tnehhija tal-kateter

U kultivazzjoni pożittiva bl-istess mikroorganizmu ta':

— kultivazzjoni kwantitattiva ta' PVC  $\geq$  103 CFU/ml jew semikultivazzjoni kwantitattiva ta' PVC > 15 CFU jew

— kultivazzjoni pożittiva bl-istess mikroorganizmu minn materja minn sit ta' inserzjoni

## 3.1.5 CVS: INFEZZJONI TAS-SISTEMA KARDJOVASKULARI

**CVS-VASC: Infezzjoni arterjali jew venuża**

Infezzjoni arterjali jew venuża għandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

— Il-pazjent ikollu organiżmi kkoltivati minn arterji jew vini mnehhija matul operazzjoni kirurġika

— U kultivazzjoni tad-demmm li ma tkunx saret jew ebda organizmu kkoltivat mid-demmm

— Il-pazjent ikollu evidenza ta' infezzjoni arterjali jew venuża li tidher matul operazzjoni kirurġika jew eżami istopatologiku

— Il-pazjent ikollu għall-inqas wiehed minn dawn is-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni (> 38 °C), uġiġh, eritema, jew shana fis-sit vaskulari involut

— U aktar minn 15-il kolonja kkoltivati minn ponta ta' kannula intravaskulari bl-użu tal-metodu ta' kultivazzjoni semikwantitattiva

<sup>(14)</sup> CVC = kateter vaskulari ċentrali, PVC = kateter vaskulari periferali kolonizzazzjoni ta' kateter vaskulari ċentrali m'għandhiex tkun irrapportata. CRI3 (-CVC or -PVC) hija wkoll infezzjoni tal-fluss tad-demmm fil-ġisem b'sors ta' C-CVC jew C-PVC rispettivament; iżda meta CRI3 tkun irrapportata, il-BSI m'għandhiex tkun irrapportata fl-istharrig tal-prevalenza tal-punti; BSI relatata ma' kateter ikkonfermata mikrobijologikament għandha tkun irrapportata bhala CRI3

— U kultivazzjoni tad-demmi li ma tkunx saret jew ebda organizzu kkoltivat mid-demmi

— Il-pazjent ikollu skultura purulenti fis-sit vaskulari involut

— U kultivazzjoni tad-demmi li ma tkunx saret jew ebda organizzu kkoltivat mid-demmi

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar*

Irrapporta infezzjonijiet ta' tilqim arterjoventuż, passaggj alternattiv għaċ-ċirkolazzjoni tad-demmi, jew fistula jew sit ta' kannulazzjoni intravaskulari minghajr organizzu kkoltivati mid-demmi bħala CVS-VASC

#### **CVS-ENDO: Endokardite**

Endokardite ta' valv naturali jew prostetiku tal-qalb għandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

— Il-pazjent ikollu organizzu kkoltivati minn valv jew veġetazzjoni

— Il-pazjent ikollu tnejn jew aktar mis-sinjali u sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni ( $> 38^{\circ}\text{C}$ ), murmuriju ġdid jew jinbidel, fenomeni embolika, manifestazzjonijiet tal-ġilda (eż. tbenġil, emorraġiji separati, għoqod taht il-ġilda jwegġġghu), attakk tal-qalb kongestiv, jew anormalità ta' konduzzjoni kardijaka

U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

— organizzu kkoltivati minn tnejn jew aktar kultivazzjonijiet tad-demmi

— organizzu li jidhru fuq tebġha Gram ta' valv meta l-kultivazzjoni tkun negattiva jew ma tkunx saret

— veġetazzjoni valvulari li tidher matul operazzjoni kirurġika jew awtopsja

— test pozittiv tal-antiġen fuq demm jew awrina (eż. *Haemophilus influenzae*, *Streptococcus pneumoniae*, *Neisseria meningitidis*, jew *Streptococcus* ta' Grupp B)

— evidenza ta' veġetazzjoni ġdida li tidher fuq ekokardjogramma

U jekk issir dijanjozi *antemortem*, tabib jibda terapija antimikrobika xierqa

#### **CVS-CARD: Mijokardite jew perikardite**

Il-mijokardite jew il-perikardite għandhom jilhqgħ għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

— Il-pazjent ikollu organizzu kkoltivati minn tessut perikardju jew fluwidu miksub b'aspirazzjoni bil-labra jew matul operazzjoni kirurġika

— Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni ( $> 38^{\circ}\text{C}$ ), uġiġh fis-sider, polz paradossali, jew daqs tal-qalb akbar

U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

— EKG anormali konsistenti ma' mijokardite jew perikardite

— test pozittiv tal-antiġen fuq demm (eż. *Haemophilus influenzae*, *Streptococcus Pneumoniae*)

— evidenza ta' mijokardite jew perikardite fuq eżami istoloġiku ta' tessut tal-qalb

— zieda b'erba' darbiet fantikorp speċifiku għal tip b'izolament jew minghajru ta' virus mill-falangji jew mill-feċi

— effużjoni perikardjali identifikata b'ekokardjogramma, CT scan, MRI, jew anġjografija

#### **CVS-MED: Medjastinite**

Il-medjastinite għandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

— Il-pazjent ikollu organizzu kkoltivati minn tessut medjastinali jew fluwidu miksub minn operazzjoni kirurġika jew aspirazzjoni bil-labra

— Il-pazjent ikollu evidenza ta' medjastinite li tidher matul operazzjoni kirurġika jew eżami istopatoloġiku

— Il-pazjent ikollu għall-inqas wiehed minn dawn is-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni ( $> 38^{\circ}\text{C}$ ), uġiġh fis-sider, jew instabbiltà sternali

U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

— rilaxx purulenti minn parti medjastinali

— organizzu kkoltivati mid-demmi jew rilaxx minn parti medjastinali

— twessigh medjastinali b'X-ray

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar*

Irrapporta medjastinite wara kirurġija kardijaka li tkun akkumpanjata minn osteomjelite bhala SSI-O

### 3.1.6 EENT: INFEZZJONI TAL-GHAJN, WIDNA, IMNIEHER, GERŻUMA, JEW HALQ

#### **EENT-CONJ: Konguntivite**

Konguntivite ghandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

— Il-pazjent ikollu patoġeni kkoltivati minn effużjoni purulenti miksuba mill-konguntiva jew minn tessuti kontigwi, bhala tebqet il-ġhajn, kornea, glandoli tal-Mejbomju, jew glandoli tad-dmugh

— Il-pazjent ikollu wġigh jew hmura tal-konguntiva jew madwar l-ġhajn

U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

— WBCs u organiżmi li jidhru fuq tebgħa Gram ta' effużjonijiet

— Effużjonijiet purulenti

— test pożittiv tal-antigen (eż. ELISA jew IF għal *Chlamydia trachomatis*, virus ta' herpes simplex, adenovirus) fuq fdal effużjonali jew konguntivali

— ċelluli ġganti b'hafna nuklei li jidhru feżami mikroskopiku ta' effużjoni konguntivali jew ta' fdalijiet

— kultivazzjoni pożittiva virali

— titru ta' antikorp wiehed dijanjostiku (IgM) jew zieda b'erba' darbiet fseri pari (IgG) għal patoġen

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar*

— Irrapporta infezzjonijiet oħra tal-ġhajn bhala EYE

— Tirrapportax konguntivite kimika kkawzata minn nitrat tal-fidda (AgNO<sub>3</sub>) bhala infezzjoni assoċjata ma' kura tas-sahħa

— Tirrapportax konguntivite li ssehħ bhala parti minn marda virali mxerrda aktar fil-wisa' (bhal hożba, ġidri r-rih, jew URI)

#### **EENT-EYE: Ghajn, minbarra konguntivite**

Infezzjoni tal-ġhajn, minbarra konguntivite, ghandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

— Il-pazjent ikollu organiżmi kkoltivati minn kavità anterjuri jew posterjuri jew minn fluwidu trasparenti

— Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra maghrufa: ghajn tuġa', disturb viżwali, jew ipopjun

U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

— dijanjożi ta' tabib ta' infezzjoni ta' ghajn

— test pożittiv tal-antigen fuq demm (eż. *Haemophilus influenzae*, *Streptococcus Pneumoniae*)

— organiżmi kkoltivati mid-demm

#### **EENT-EAR: Mastojde tal-widna**

Infezzjonijiet tal-widna u tal-mastojde ghandhom jilhqu għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

**Otite esterna** ghandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

— Il-pazjent ikollu patoġeni kkoltivati minn skultura purulenti mill-kanal tal-widna

— Il-pazjent ikollu għall-inqas wiehed minn dawn is-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra maghrufa: deni (> 38 °C), uġigh, hmura, jew skultura mill-kanal tal-widna

— U organiżmi li jidhru fuq tebgħa Gram ta' skultura purulenti

**Otite medja** ghandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

— Il-pazjent ikollu organiżmi kkoltivati minn fluwidu min-nofs tal-widna miksuba minn timpanocentesi jew waqt operazzjoni kirurġika

— Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra maghrufa: deni (> 38 °C), uġigh fit-tanbur tal-widna, infjammazzjoni, ritrattazzjoni jew mobilità mnaqqa tat-tanbur tal-widna, jew fluwidu wara t-tanbur tal-widna



**Otite interna** ghandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu organiżmi kkoltivati minn fluwidu fil-widna ta' ġewwa miksub waqt operazzjoni kirurġika
- Il-pazjent ikollu dijanjozi ta' tabib ta' infezzjoni fil-widna ta' ġewwa

**Mastojdite** ghandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu organiżmi kkoltivati minn skultura purulenti minn mastojde
- Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni (> 38 °C), uġiġh, irtubija, eritema, uġiġh ta' ras, jew paralizi tal-wiċċ

U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

- organiżmi li jidhru fuq tebgħa Gram ta' materjal purulenti minn mastojde
- test pożittiv tal-antigen fuq demm

**EENT-ORAL: Kavità orali (halq, ilsien, jew hniek)**

Infezzjonijiet tal-kavità orali għandhom jilhqgħ għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu organiżmi kkoltivati minn materjal purulenti minn tessuti ta' kavità orali
- Il-pazjent ikollu axxess jew evidenza oħra ta' infezzjoni ta' kavità orali li tidher feżami dirett, matul operazzjoni kirurġika, jew matul eżami istopatoloġiku
- Il-pazjent ikollu għall-inqas wiehed minn dawn is-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: axxess, ulċerazzjoni, jew irqajja' bojod imqabbżin fuq mukuża infjammata, jew plakek fuq mukuża orali

U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

- organiżmi li jidhru fuq tebgħa Gram
- tebgħa KOH pożittiva (idrossidu)
- ċelluli ġganti b'hafna nuklei li jidhru feżami mikroskopiku ta' fdalijiet mukużi
- test pożittiv tal-antigen fuq tnixxijiet orali
- titru ta' antikorp wiehed dijanjostiku (IgM) jew zieda b'erba' darbiet f'seri pari (IgG) għal patoġen
- dijanjozi ta' tabib ta' infezzjoni u trattament b'terapija topikali jew orali kontra l-fungi

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar*

Irrapporta infezzjonijiet primarji ta' herpes simplex tal-kavità orali assoċjati mal-kura tas-saħħa bħala ORAL; infezzjonijiet herpes li jirrikorru mhumiex assoċjati ma' kura tas-saħħa

**EENT-SINU: Sinużite**

Sinużite ghandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu organiżmi kkoltivati minn materjal purulenti miksub minn kavità tas-sinus
- Il-pazjent ikollu għall-inqas wiehed minn dawn is-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni (> 38 °C), uġiġh jew irtubija mferxa fuq is-sinus involut, uġiġh ta' ras, effużjoni purulenti, jew imblukkar nażali

U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

- Tranzilluminazzjoni pożittiva
- Eżami radjografiku pożittiv (inkluż CT scan)

**EENT-UR: Passaġġ ta' fuq tan-nifs, farinġite, laringite, epiglottite**

Infezzjonijiet tal-passaġġ ta' fuq tan-nifs għandhom jilhqgħ għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni (> 38 °C), eritema tal-falangji, uġiġh fil-gerżuma, sogħla, hanqa, jew effużjoni purulenti fil-gerżuma

U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

- organiżmi kkoltivati mis-sit speċifiku
- organiżmi kkoltivati mid-demm
- test pożittiv tal-antigen fuq demm jew tnixxijiet respiratorji
- titru ta' antikorp wiehed dijanjostiku (IgM) jew zieda b'erba' darbiet f'seri pari (IgG) għal patoġen

— dijanjozi ta' tabib ta' infezzjoni tal-passaġġ ta' fuq tan-nifs

Il-pazjent ikollu axxess li jidher feżami dirett, matul operazzjoni kirurġika, jew matul eżami istopatoloġiku

### 3.1.7 GI: INFEZZJONI TAS-SISTEMA GASTROINTESTINALI

#### **GI-CDI: Infezzjoni tal-*Clostridium difficile***

Infezzjoni tal-*Clostridium difficile* (li r-referenza għaliha qabel kienet ta' dijarea assocjata tal-*Clostridium difficile* jew CDAD) għandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

— Ippurgar b'dijarea jew megakolon tossiku, u analiżi tal-laboratorju pożittiva għal tossina A u/jew B tal-*Clostridium difficile* fl-ippurgar

— Kolite psewdomembrana murija b'endoskopija gastrointestinali ta' taht

— Istopatoloġija tal-kolon karatteristika tal-infezzjoni tal-*Clostridium difficile* (b'dijarea jew minghajrha) fuq kampjun miksub minn endoskopija, kolektomija jew awtopsja

#### **GI-GE: Gastroenterite (CDI eskluża)**

Gastroenterite għandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

— Il-pazjent ikollu bidu akut ta' dijarea (ippurgar likwidu għal aktar minn 12-il siegħa) b'remettar jew minghajru jew deni (> 38 °C) u x'aktarx minghajr kawża mhux infettiva (eż. testijiet dijanjostiċi, dieta terapewtika minbarra aġenti antimikrobiċi, aggravar akut ta' kondizzjoni kronika, jew tensjoni psikoloġika)

— Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża ohra magħrufa: nawżea, remettar, uġiġħ addominali, deni (> 38 °C), jew uġiġħ ta' ras

U għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

— patoġen enteriku li jkun ikkoltivat mill-ippurgar jew minn kampjun tar-rektum

— patoġen enteriku li jinstab b'mikroskopija ta' rutina jew tal-elettroni

— patoġen enteriku li jinstab b'analizi ta' antiġen jew ta' antikorp fuq demm jew feċi

— evidenza ta' patoġen enteriku li tinstab b'tidbilitet ċitopatiċi f'koltivazzjoni ta' tessuti (analizi ta' tossina)

— titru ta' antikorp wiehed dijanjostiku (IgM) jew zieda b'erba' darbiet f'seri pari (IgG) għal patoġen

#### **GI-GIT: Passaġġ gastrointestinali (l-esofagu, l-istonku, il-musrana l-kbira u ż-żghira, u r-rektum) esklużi l-gastroenterite u l-appendiċite**

Infezzjoni tal-passaġġi gastrointestinali, esklużi l-gastroenterite u l-appendiċite, għandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

— Il-pazjent ikollu axxess jew evidenza ohra ta' infezzjoni li tidher matul operazzjoni kirurġika jew eżami istopatoloġiku

— Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża ohra magħrufa u kompatibbli ma' infezzjoni tal-organu jew tat-tessut involuti: deni (> 38 °C), nawżea, remettar, uġiġħ addominali, jew irtubija

U għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

— organiżmi kkoltivati minn skultura jew tessut miksub minn operazzjoni kirurġika jew endoskopija jew minn drejn imqieghed b'operazzjoni kirurġika

— organiżmi li jidhru fuq tebgħa Gram jew KOH jew ċelluli ġganti b'ħafna nuklei li jidhru feżami mikroskopiku ta' skultura jew tessut miksub minn operazzjoni kirurġika jew endoskopija jew minn drejn imqieghed b'operazzjoni kirurġika

— organiżmi kkoltivati mid-demem

— evidenza ta' sejbiet patoloġiċi feżami radjografiku

— evidenza ta' sejbiet patoloġiċi feżami endoskopiku (eż. esopaġite jew proktite ta' *Candida* spp.)

**GI-HEP: Epatite**

l-epatite għandha tilhaq il-kriterju li ġej:

Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni ( $> 38^{\circ}\text{C}$ ), anoreksja, nawżea, remettar, uġiġħ addominali, suffeġra, jew storja ta' trasfużjoni tul it-tliet xhur preċedenti

U għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

- antiġen pożittiv jew test għal antikorp għall-epatite A, l-epatite B, l-epatite C, jew epatite delta
- testijiet għal funzjoni anormali tal-fwied (eż. ALT/AST elevati, bilirubin)
- ċitomegalovirus (CMV) misjub fl-awrina jew fi tnixxijiet orofaringi

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar*

- Tirrapportax epatite jew suffeġra ta' oriġini mhux infettiva (defiċjenza antitrypsin alpha-1, eċċ.)
- Tirrapportax epatite jew suffeġra li tkun ġejja minn esponiment għal epatotossini (epatite alkoholika jew miġjuba bl-aċetaminofen, eċċ.)
- Tirrapportax epatite jew suffeġra li jiġu minn imblukkar biljari (kolecistite)

**GI-IAB: Intraaddominali, mhux speċifikat band'oħra, inklużi l-bużżieqa tal-marrara, kanali tal-bili, il-fwied (eskluzja l-epatite virali), il-milsa, il-frixa, il-peritonew, l-ispazju subfreniku jew subdijaframmaturu, jew tessut intraaddominali iehor jew parti mhux speċifikata band'oħra**

Infezzjonijiet intraaddominali għandhom jilhqg għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu organiżmi kkoltivati minn materjal purulenti minn spazju intraaddominali miksub minn operazzjoni kirurġika jew aspirazzjoni bil-labra
- Il-pazjent ikollu aġess jew evidenza oħra ta' infezzjoni intraaddominali li tidher matul operazzjoni kirurġika jew eżami istopatoloġiku
- Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni ( $> 38^{\circ}\text{C}$ ), nawżea, remettar, uġiġħ addominali, jew suffeġra

U għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

- organiżmi kkoltivati minn skultura minn drejn imqiegħed b'operazzjoni kirurġika (eż. sistema ta' skultura bi rdigh magħluq, drejn miftuġħ, drejn għamla ta' T)
- organiżmi li jidhru fuq tebġha Gram ta' skultura jew tessut miksuba minn operazzjoni kirurġika jew aspirazzjoni bil-labra
- organiżmi kkoltivati mid-demem u evidenza radjografika ta' infezzjoni (eż. sejbiet anormali bl-ultrasound, CT scan, MRI, jew scans b'marka radjoattiva [gallju, teknezju, eċċ.] jew b'X-ray addominali)

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar*

Tirrapportax pankreatite (sindromu li jġib infjammazzjoni kkaratterizzata minn uġiġħ addominali, nawżea, u remettar assoċjat ma' livelli għoljin ta' serum ta' enzimi tal-frixa) hlief jekk ikun stabbilit li tkun infettiva fl-oriġini

**3.1.8 LRI: INFEZZJONI TAL-PASSAĠĠ TA' ISFEL TAN-NIFS, MINBARRA PULMONITE**

**LRI-BRON: Bronkite, trakeobronkite, bronkijolite, trakeite, mingħajr evidenza ta' pulmonite**

Infezzjonijiet trakeobronkjalji għandhom jilhqg għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

Il-pazjent ma jkollux evidenza klinika jew radjografika ta' pulmonite

U l-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni ( $> 38^{\circ}\text{C}$ ), sogħla, produzzjoni ġdida jew miżjuda ta' bżieq, rhonchi, tharhir

U għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

- kultivazzjoni pożittiva miksuba minn aspirat fil-fond tat-trakea jew bi bronkoskopija
- test pożittiv tal-antiġen fuq tnixxijiet respiratorji

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar*

Tirrapportax bronkite kronika f'pazjent b'marda kronika tal-pulmun bhala infezzjoni hlief jekk ikun hemm evidenza ta' infezzjoni sekondarja akuta, murija b'bidla fl-organizmu

**LRI-LUNG: Infezzjonijiet ohra tal-passaġġ ta' isfel tan-nifs**

Infezzjonijiet ohra tal-passaġġ ta' isfel tan-nifs għandhom jilhqqu għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu organizmi li jidhru fuq tiċpisa jew ikkoltivati minn tessut tal-pulmun jew fluwidu, inkluż fluwidu tal-plewra
- Il-pazjent ikollu axxess tal-pulmun jew materja fil-plewra (*empyema*) li jidhru matul operazzjoni kirurġika jew eżami istopatoloġiku
- Il-pazjent ikollu kavità ta' axxess li tidher feżami radjografiku tal-pulmun

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar*

Irrapporta axxess tal-pulmun jew empyema mingħajr pulmonite bhala LUNG

3.1.9 **NEO: DEFINIZZJONIJET SPECIFIĊI TAL-KAŻI NEONATALI****NEO-CSEP: Sepsis klinika**

It-tliet kriterji KOLLHA li ġejjin:

- It-tabib li jagħmel supervizzjoni jkun beda terapija antimikrobika xierqa għal sepsis għal mill-inqas hamest ijiem.
- Ebda sejbien ta' patoġeni fil-koltivazzjoni tad-demmi jew li ma jkunux ġew ittestjati
- Ebda infezzjoni ċara f'sit iehor

U tnejn mill-kriterji li ġejjin (mingħajr kawża apparenti ohra):

- Deni ( $> 38\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) jew instabbiltà fit-temperatura (post-set frekwenti tal-inkubatur) jew ipotermja ( $< 36,5\text{ }^{\circ}\text{C}$ )
- Takikardija ( $> 200/\text{min}$ ) jew bradikardija ġdida/miżjuda ( $< 80/\text{min}$ )
- Hin ta' mili kapillari mill-ġdid (CRT)  $> 2\text{ s}$
- Apnea (s) ġdida jew miżjuda ( $> 20\text{ s}$ )
- Aċidozi metabolika inspjegabbli
- Bidu ġdid ta' iperglicemja ( $> 140\text{ mg/dl}$ )
- Sinjal iehor ta' sepsis (kulur il-ġilda (biss jekk ma jintużax CRT)), sinjali tal-laboratorju (CRP, interleukin), htieġa akbar ta' ossiġnu (intubazzjoni), kondizzjoni ġenerali mhux stabbli tal-pazjent, apatija)

**NEO-LCBI: BSI kkonfermata mil-laboratorju**

- għall-inqas tnejn minn: temperatura  $> 38\text{ }^{\circ}\text{C}$  jew  $< 36,5\text{ }^{\circ}\text{C}$  jew instabbiltà fit-temperatura, takikardija jew bradikardija, apnea, hin ta' mili kapillari mill-ġdid (CRT) estiż, aċidozi metabolika, iperglicemja, sinjal iehor ta' BSI bhall-apatija

U

- patoġen magħruf minbarra stafilokokki koagulazi-negattivi (CNS) ikkoltivat mid-demmi jew fluwidu ċerebros-pinali (CSF; dan huwa inkluż minhabba li meningite fil-grupp ta' din l-età is-soltu tkun ematoġenuża, għalhekk CSF pożittiv jista' jitqies bhala evidenza ta' BSI wkoll jekk koltivazzjonijiet tad-demmi ikunu negattivi jew ma jkunux ittiehdu)

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar:*

- biex tkun konsistenti frapportar dwar BSI f'adulti (inkluża BSI sekondarja), il-kriterju "l-organizmu mhux relatat ma' infezzjoni f'sit iehor" tnehha mid-definizzjoni ta' Neo-KISS għall-finijiet tal-PPS tal-UE
- irrapporta l-orijini tal-BSI neonatali fil-qasam ta' orijini ta' BSI
- jekk iż-żewġ definizzjonijiet tal-każi għal NEO-LCBI u NEO-CNSB ikunu jaqblu, irrapporta NEO-LCBI

**NEO-CNSB: BSI kkonfermata mil-laboratorju bi stafilokokki koagulazi-negattivi (CNS)**

- għall-inqas tnejn minn: temperatura  $> 38\text{ }^{\circ}\text{C}$  jew  $< 36,5\text{ }^{\circ}\text{C}$  jew instabbiltà fit-temperatura, takikardija jew bradikardija, apnea, hin estiż għal rikapillarizzazzjoni, aċidozi metabolika, iperglicemja, sinjal iehor ta' BSI bhall-apatija
- U CNS tkun ikkoltivata mid-demmi jew minn punta ta' kateter
- U l-pazjent ikollu waħda minn: proteina C-reattiva  $> 2,0\text{ mg/dL}$ , proporzjon ta' newtrofilu immatur/totali (I/T ratio)  $> 0,2$ , lewkoċiti  $< 5/\text{nL}$ , platelets  $< 100/\text{nL}$

Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar:

- biex tkun konsistenti f'rapportar dwar BSI f'adulti (inkluża BSI sekondarja), il-kriterju "l-orgniżmu mhux relatat ma' infezzjoni f'sit iehor" tneħħa mid-definizzjoni ta' Neo-KISS għall-finijiet tal-PPS tal-UE
- irrapporta l-orijini tal-BSI neonatali fil-qasam ta' orijini ta' BSI
- jekk iż-żewġ definizzjonijiet tal-każi għal NEO-LCBI u NEO-CNSB ikunu jaqblu, irrapporta NEO-LCBI

#### NEO-PNEU: Pulmonite

- kompromess respiratorju
- U infiltrat ġdid, konsolidazzjoni jew effużjoni plewrali fuq X-ray tas-sider
- U għall-inqas erbgħa minn: temperatura > 38 °C jew < 36,5 °C jew instabbiltà fit-temperatura, takikardija jew bradikardija, takipnoea jew apnea, dispnea, aktar tnixxijiet respiratorji, bidu ġdid ta' bżieq purulenti, iżolament ta' patoġen minn tnixxijiet respiratorji, proteina C-reattiva > 2,0 mg/dL, I/T proporzjon > 0,2

#### NEO-NEC: Enterokolite nekrotika

- Evidenza istopatoloġika ta' enterokolite nekrotika

JEW

- għall-inqas anormalità radjografika karatteristika waħda (pneumoperitonew, pneumatozi intestinali, ċrieki 'riġidi' li ma jinbidlux tal-musrana ż-żghira) u għall-inqas tnejn minn dawn li ġejjin mingħajr spjegazzjoni oħra: remettar, distensjoni addominali, f'daljiet ta' qabel l-ikel, ippurgar persistentement mikroskopiku jew b'ħafna demm

#### 3.1.10 PN: PULMONITE

Żewġ X-rays jew CT-scans jew aktar wara xulxin tas-sider bi xbiha sugġestiva tal-pulmonite għal pazjenti li jkollhom ukoll mard tal-qalb jew tal-pulmun. F'pazjenti li ma jkollhomx ukoll mard tal-qalb jew tal-pulmun, X-ray jew CT-scan wiehed definittiv tas-sider ikun biżżejjed

U għall-inqas wiehed mis-sintomi li ġejjin:

Deni > 38 °C b'ebda kawża oħra

Lewkopenja (< 4 000 WBC/mm<sup>3</sup>) jew lewkoċitozi (12 000 WBC/mm<sup>3</sup>)

U għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin (jew għall-inqas tnejn jekk ikun hemm pulmonite klinika biss = PN 4 u PN 5)

- Bidu ġdid ta' bżieq purulenti, jew bidla fil-karattru tal-bżieq (lewn, riha, kwantità, konsistenza)
- Sogħla jew dispnea jew takipnea
- Askultazzjoni sugġestiva (hsejjes tan-nifs tal-pulmun jew tal-bronki), ronki, tharhir
- Skambju jehzjen ta' gass (eż. desaturazzjoni ta' O<sub>2</sub> jew aktar htigijiet ta' ossiġnu jew talba għal aktar ventilazzjoni)

u skont il-metodu dijanjostiku użat

#### a Dijanjostika batterjoloġika mwettqa permezz ta':

Koltivazzjoni kwantitattiva pożittiva b'kampjun LRT <sup>(15)</sup> minimament ikkontaminat (PN 1)

- Hasil bronkoalveolari (BAL), b'limitu ta' ≥ 10<sup>4</sup> CFU/ml <sup>(16)</sup> jew ≥ 5 % ta' ċelluli miksuba minn BAL, ikun fih batterja intraċellulari feżami mikroskopiku dirett (ikklassifikat fil-kategorija dijanjostika BAL)
- Pinzellata protetta (PB Wimberley) b'limitu ta' ≥ 10<sup>3</sup> CFU/ml
- Aspirat protett fit-tarf (DPA) b'limitu ta' ≥ 10<sup>3</sup> CFU/ml

Koltivazzjoni kwantitattiva pożittiva possibbilment minn kampjun LRT kontaminat (PN 2)

- Koltivazzjoni kwantitattiva ta' kampjun LRT (eż. aspirat endotrakeali) b'limitu ta' 10<sup>6</sup> CFU/ml

<sup>(15)</sup> LRT = Passaġġ tan-Nifs ta' Isfel [Lower Respiratory Tract]

<sup>(16)</sup> CFU = Unitajiet li Jiffirmaw Kolonji [Colony Forming Units]

**b Metodi alternattivi mikrobijoloġiċi (PN 3)**

- Koltivazzjoni pożittiva tad-demem mhux relatata ma' sors ta' infezzjoni
- Tkabbir pożittiv fil-koltivazzjoni ta' fluwidu plewrali
- Axxess plewrali jew pulmonari b'aspirazzjoni pożittiva bil-labra
- Eżami istoloġiku pulmonari juri evidenza ta' pulmonite
- Eżamijiet pożittivi għal pulmonite b'virus jew b'mikrobi partikolari (eż. *Legionella*, *Aspergillus*, mikobatterja, mikoplażma, *Pneumocystis jirovecii*)
- Sejbien pożittiv ta' antigeni virali jew antikorp minn tnixxijiet respiratorji (eż. EIA, FAMA, analizi ta' kunjett magħluq, PCR)
- Eżami dirett pożittiv jew koltivazzjoni pożittiva minn tnixxijiet jew tessut tal-bronki
- Konverżjoni ta' serum (eż. virus tal-influwenza, *Legionella*, *Chlamydia*)
- Sejbien ta' antigeni fl-awrina (*Legionella*)

**c Ohrajn**

- Koltivazzjoni ta' b'zieq pożittiv jew koltivazzjoni ta' kampjun LRT mhux kwantitattiv (PN 4)
- Ebda mikrobijoloġija pożittiva (PN 5)

*Nota:* Kriterji ta' PN 1 u PN 2 ikunu ivalidati mingħajr terapija minn qabel kontra l-mikrobi

**Pulmonite assoċjata ma' intubazzjoni (IAP)**

Il-pulmonite hija ddefinita bhala assoċjata ma' intubazzjoni (IAP) jekk ikun hemm apparat tan-nifs invażiv (ukoll minn hin għal iehor) fit-48 siegħa qabel il-bidu ta' infezzjoni

*Nota:* Pulmonite li għaliha tkun inbdiet intubazzjoni fil-jum meta tkun bdiet mingħajr informazzjoni addizzjonali fis-sekwenza ta' grajjiet ma titqiesx bhala IAP

**3.1.11 REPR: INFEZZJONI TAL-PASSAĠĠ RIPRODUTTIV****REPR-EMET: Endometrite**

Endometrite għandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjenta jkollha organiżmi kkoltivati minn fluwidu jew tessut minn endometriju miksuba minn operazzjoni kirurġika, b'aspirazzjoni bil-labra, jew b'bijopsija bil-pinzell
- Il-pazjenta jkollha għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni (> 38 °C), uġiġh addominali, irtubija tal-utru, jew skultura purulenti mill-utru

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar*

Irrapporta endometrite wara t-twelid bhala infezzjoni assoċjata ma' kura tas-saħħa hliet jekk il-fluwidu amnijotiku jkun infettat fil-hin meta l-pazjenta tiddaħhal jew il-pazjenta tkun iddaħhlet 48 siegħa wara li l-membrana tkun inqasmet

**REPR-EPIS: Episjotomija**

Infezzjonijiet tal-episjotomija għandhom jilhqgħ għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjenta wara l-hlas postvaġinali jkollha skultura purulenti mill-episjotomija
- Il-pazjenta wara l-hlas postvaġinali jkollha axxess ta' episjotomija

**REPR-VCUF: Keffa vaġinali**

Infezzjoni tal-keffa vaġinali għandha tilhaq għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjenta wara isterektomija jkollha skultura purulenti mill-keffa vaġinali
- Il-pazjenta wara isterektomija jkollha axxess tal-keffa vaġinali
- Il-pazjenta wara isterektomija jkollha patoġeni kkoltivati minn fluwidu jew tessut miksuba mill-keffa vaġinali

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar*

Irrapporta infezzjonijiet tal-keffa vaġinali bhala SSI-O

**REPR-OREP: Infezzjonijiet ohra tal-passaġġ riproduttiv tar-raġel jew tal-mara (epididimu, testikuli, prostata, vaġina, ovarji, utru, jew tessuti ohra pelviċi, esklużi infezzjonijiet tal-endometrite jew tal-keffa vaġinali)**

Infezzjonijiet ohra tal-passaġġ riproduttiv tar-raġel jew tal-mara għandhom jilhqqu għall-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu organiżmi kkoltivati minn tessut jew fluwidu minn sit affettwat
- Il-pazjent ikollu axxess jew evidenza ohra ta' infezzjoni ta' sit affettwat li tidher matul operazzjoni kirurgika jew eżami istopatoloġiku
- Il-pazjent ikollu tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża ohra magħrufa: deni (> 38 °C), nawzea, remettar, uġiġh, irtubija, jew disurja

U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

- organiżmi kkoltivati mid-demm
- dijanjożi ta' tabib

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar*

- Irrapporta endometrite bhala EMET
- Irrapporta infezzjonijiet tal-keffa vaġinali bhala VCUF

### 3.1.12 SSI: INFEZZJONI TA' SIT KIRURĠIKU

*Nota:* Il-preżunzjoni hija li d-definizzjonijiet kollha jkunu kkonfermati għall-finijiet ta' rapportar ta' sorveljanza.

#### **Inċiżjoni superficjali (SSI-S)**

Infezzjoni ssehh fi żmien 30 jum wara l-operazzjoni U l-infezzjoni tinvolvi biss il-ġilda u tessut ta' taht il-ġilda tal-inċiżjoni U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

- Skultura purulenti b'konferma mil-laboratorju jew mingħajrha, mill-inċiżjoni superficjali
- Organiżmi iżolati minn kultivazzjoni miksuba b'mod mhux settiku ta' fluwidu jew tessut mill-inċiżjoni superficjali
- Għall-inqas wiehed minn dawn is-sinjali jew sintomi li ġejjin ta' infezzjoni: uġiġh jew irtubija, nefha lokalizzata, hmura, jew shana U inċiżjoni superficjali li tinfetaħ deliberatament mill-kirurgu, hlief jekk l-inċiżjoni tkun kultivazzjoni negattiva
- Dijanjożi ta' SSI inċiżjonali superficjali magħmula minn kirurgu jew tabib assistent

#### **Inċiżjoni fonda (SSI-D)**

Infezzjoni ssehh fi żmien 30 jum wara l-operazzjoni jekk impjant ma jithallix fil-post jew fi żmien sena jekk impjant ikun f'postu U l-infezzjoni tkun tidher relatata mal-operazzjoni U l-infezzjoni tinvolvi tessut artab fond (eż. faxxa, muskolu) tal-inċiżjoni U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

- Skultura purulenti mill-inċiżjoni fonda iżda mhux mill-komponent ta' organu/spazju tas-sit kirurgiku
- Inċiżjoni fonda tinferah spontanament jew tinfetaħ deliberatament minn kirurgu meta l-pazjent ikollu għall-inqas wiehed minn dawn is-sinjali jew sintomi li ġejjin: deni (> 38 °C), uġiġh jew irtubija lokalizzati, hlief jekk l-inċiżjoni tkun kultivazzjoni negattiva
- Axxess jew evidenza ohra ta' infezzjoni li jinvolvu l-inċiżjoni fonda jinstabu f'eżami dirett, matul operazzjoni mill-ġdid, jew f'eżami istopatoloġiku jew radjoloġiku
- Dijanjożi ta' SSI inċiżjonali fil-fond magħmula minn kirurgu jew tabib assistent

#### **Organu/Spazju (SSI-O)**

Infezzjoni ssehh fi żmien 30 jum wara l-operazzjoni jekk impjant ma jithallix fil-post jew fi żmien sena jekk impjant ikun f'postu U l-infezzjoni tidher li tkun relatata mal-operazzjoni U l-infezzjoni tinvolvi kull parti tal-anatomija (eż. organi u spazji) minbarra l-inċiżjoni li tkun infetħet jew li tkun ġiet immanipulata matul operazzjoni U għall-inqas wahda minn dawn li ġejjin:

- Skulatura purulenti minn drejn li jitqiegħed fl-organu/spazju minn naħa għal oħra ta' ferita b'oġġett bil-ponta
- Organizmi iżolati minn kultivazzjoni miksuba b'mod mhux settiku ta' fluwidu jew tessut fl-organu/spazju
- Axxess jew evidenza oħra ta' infezzjoni li tinvolvi l-organu/spazju li jinstabu feżami dirett, matul operazzjoni mill-ġdid, jew b'eżami istopatoloġiku jew radjoloġiku
- Dijanjożi ta' organu/spazju ta' SSI magħmula minn kirurgu jew tabib assistent

### 3.1.13 SST: INFEZZJONI TAL-ĠILDA U TA' TESSUT ARTAB

#### SST-SKIN: Infezzjoni tal-ġilda

Infezzjonijiet tal-ġilda għandhom jilhqgħ għall-inqas wieħed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu skulatura purulenti, ponot bil-materja, b'żieqa, jew imsiemer
- Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: uġiġh jew irtubija, nefha lokalizzata, ħmura, jew shana

U għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

- organizmi kkoltivati minn aspirat jew skulatura minn sit affettwat; jekk l-organizmi jkunu flora ta' ġilda normali (eż. diferojdi [*Corynebacterium* spp.], *Bacillus* [mhux *B.anthraxis*] spp., *Propionibacterium* spp., stafilokokki koagulażi negattivi [inkluża *Staphylococcusepidermidis*], streptokokki tal-grupp viridans, *Aerococcus* spp., *Micrococcus* spp.), huma għandhom ikunu kultivazzjoni pura
- organizmi kkoltivati mid-demmi
- test pożittiv tal-antiġen magħmul fuq tessut jew demm infettat (eż. herpes simplex, varicella zoster, *Haemophilus influenzae*, *Neisseria meningitidis*)
- ċelluli ġganti b'ħafna nuklei li jidhru feżami mikroskopiku ta' tessut affettwat
- titru ta' antikorp wieħed dijanjożiku (IgM) jew zieda b'erba' darbjet f'seri pari (IgG) għal patoġen

Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar

- Irrapporta ulċeri decubitus infettati bħala DECU
- Irrapporta hruq infettat bħala BURN
- Irrapporta axxessi tas-sider jew mastite bħala BRST

#### SST-ST: Tessut artab (faxxite nekrotika, kankrena infettiva, ċellulite nekrotika, mijozite infettiva, limfadenite, jew limfangite)

Infezzjonijiet ta' tessut artab għandhom jilhqgħ għall-inqas wieħed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu organizmi kkoltivati minn tessut jew skulatura minn sit affettwat
- Il-pazjent ikollu skulatura purulenti fis-sit affettwat
- Il-pazjent ikollu axxess jew evidenza oħra ta' infezzjoni li tidher matul operazzjoni kirurgika jew eżami istopatoloġiku
- Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin fis-sit affettwat b'ebda kawża oħra magħrufa: uġiġh jew irtubija lokalizzati, ħmura, nefha, jew shana

U għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

- organizmi kkoltivati mid-demmi
- test pożittiv tal-antiġen magħmul fuq demm jew awrina (eż. *Haemophilus influenzae*, *Streptococcus Pneumoniae*, *Neisseria meningitidis*, *Streptococcus* ta' Grupp B, *Candida* spp.)
- titru ta' antikorp wieħed dijanjożiku (IgM) jew zieda b'erba' darbjet f'seri pari (IgG) għal patoġen

Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar

- Irrapporta ulċeri decubitus infettati bħala DECU
- Irrapporta infezzjoni ta' tessuti pelviċi fondi bħala OREP



**SST-DECU: Ulċera decubitus, inklużi infezzjonijiet kemm superfiċjali kif ukoll fondi**

Infezzjonijiet ta' ulċeri decubitus għandhom jilhqg l-kriterju li ġej:

- Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: ħmura, irtubija, jew nefha fil-għnub tal-ferita decubitus

U għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

- organiżmi kkoltivati minn fluwidu jew tessut migburin kif imiss
- organiżmi kkoltivati mid-demmm

**SST-BURN: Hruq**

Infezzjonijiet minn hruq għandhom jilhqg għall-inqas wieħed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu bidla fid-dehra jew fil-karattru tal-ferita minn hruq, bħal separazzjoni rapida ta' eskar, jew tidnis tal-kulur f'kannella skur, iswed, jew ta' lewn vjola tal-eskar, jew edema f'tarf il-ferita

U eżami istoloġiku tal-bijopsija tal-harqa juri invażjoni ta' organiżmi f'tessut vijabbli fil-ġenb

Il-pazjent ikollu bidla fid-dehra jew fil-karattru tal-ferita minn hruq, bħal separazzjoni rapida ta' eskar, jew tidnis tal-kulur f'kannella skur, iswed, jew ta' lewn vjola tal-eskar, jew edema f'tarf il-ferita

U għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

- organiżmi kkoltivati mid-demmm fin-nuqqas ta' infezzjonijiet oħra identifikabbli
- l-izolament tal-virus ta' herpes simplex, identifikazzjoni istoloġika ta' inklużjonijiet b'mikroskopija ottika jew ta' elettronni, jew viżwalizzazzjoni ta' partikuli b'mikroskopija tal-elettronni f'bijopsiji jew fdalijiet ta' leżjoni

Il-pazjent b'harqa jkollu għall-inqas tnejn mis-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża oħra magħrufa: deni (> 38 °C) jew ipotermja (< 36 °C), pressjoni għolja, oligurija (< 20 cc/hr), iperglicemja flivell ta' karboidrat ta' dieta li qabel kien ikun tollerabbli, jew konfużjoni mentali

U għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

- eżami istoloġiku tal-bijopsija tal-harqa juri invażjoni ta' organiżmi f'tessut vijabbli fil-ġenb
- organiżmi kkoltivati mid-demmm
- l-izolament tal-virus ta' herpes simplex, identifikazzjoni istoloġika ta' inklużjonijiet b'mikroskopija ottika jew ta' elettronni, jew viżwalizzazzjoni ta' partikuli b'mikroskopija tal-elettronni f'bijopsiji jew fdalijiet ta' leżjoni

**SST-BRST: Axxess tas-sider jew mastite**

Axxess tas-sider jew mastite għandu jilhaq għall-inqas wieħed mill-kriterji li ġejjin:

- Il-pazjent ikollu kultivazzjoni pożittiva ta' tessut tas-sider affettwat jew fluwidu miksub b'incizjoni u skulatura jew aspirazzjoni bil-labra
- Il-pazjent ikollu axxess tas-sider jew evidenza oħra ta' infezzjoni li tidher matul operazzjoni kirurġika jew eżami istopatoloġiku
- Il-pazjent ikollu d-deni (> 38 °C) u infjammazzjoni lokali tas-sider

U dijanjozi ta' tabib ta' axxess tas-sider

**3.1.14 SYS: INFEZZJONI SISTEMIKA****SYS-DI: Infezzjoni mferrxa**

Infezzjoni mferrxa hija infezzjoni li tinvolvi organi jew sistemi multipli, minghajr ebda sit wieħed ta' infezzjoni li jkun jidher, is-soltu ta' oriġini virali, u b'sinjali jew sintomi ma' ebda kawża oħra magħrufa u kompatibbli ma' involviment infettiv ta' organi jew sistemi multipli

Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar

- Uża dan il-kodiċi għal infezzjonijiet virali li jinvolvu sistemi multipli ta' organi (eż. ħożba, gattone, rubella, varicella, eritema infectiosum). Dawn l-infezzjonijiet sikwit jistgħu jkunu identifikati bi kriterji kliniċi biss. Tużax dan il-kodiċi għal kura assocjata mas-saħħa infezzjonijiet b'siti metastatiċi multipli, bħal b'endokardite batterjali: għandu jkun irrapportat biss is-sit primarju ta' dawn l-infezzjonijiet

— Tirrapportax deni ta' oriġini mhux magħrufa (FUO) bhala DI

— Irrapporta eżantemi jew mard ta' raxx bhala DI

**SYS-CSEP: Sepsis klinika f'adulti u tfal**

Il-pazjent ikollu għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin

— sinjali kliniċi jew sintomi b'ebda kawża ohra magħrufa

— deni ( $> 38\text{ }^{\circ}\text{C}$ )

— pressjoni għolja (pressjoni sistolika  $< 90\text{ mm/Hg}$ )

— jew oligurija ( $20\text{ cm}^3(\text{ml})/\text{hr}$ )

U kultivazzjoni tad-demem li ma tkunx saret jew ebda organiżmi jew antiġen misjubin fid-demem

U ebda infezzjoni apparenti f'sit ieħor

U tabib jistitwixxi trattament għal sepsi

*Innota l-istruzzjonijiet dwar rapportar:*

— Tużax din il-kodiċi hlief jekk ikun assolutament meħtieġ

— Għal CSEP fi trabi tat-twelid, uża d-definizzjoni tal-każ NEO-CSEP (ara hawn taht)

**3.1.15 UTI: INFEZZJONI FIL-PASSAĠĠ TAL-AWRINA**

**UTI-A: UTI sintomatika kkonfermata mikrobijoloġikament**

Il-pazjent ikollu għall-inqas wieħed minn dawn is-sinjali jew sintomi li ġejjin b'ebda kawża ohra magħrufa: deni ( $> 38\text{ }^{\circ}\text{C}$ ), urġenza, frekwenza, disurja, jew irtubija *suprapubes*

U

Il-pazjent ikollu kultivazzjoni pożittiva tal-awrina, jiġifieri,  $\geq 10^5$  mikroorganiżmi għal kull ml ta' awrina b'mhux aktar minn żewġ speċijiet ta' mikroorganiżmi.

**UTI-B: UTI sintomatika mhux ikkonfermata mikrobijoloġikament**

Il-pazjent ikollu għall-inqas tnejn minn dawn li ġejjin b'ebda kawża ohra magħrufa: deni ( $> 38\text{ }^{\circ}\text{C}$ ), urġenza, frekwenza, disurja, jew irtubija *suprapubes*

U

Għall-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

— Dipstik pożittiva għall-lewkoċite esterazi u/jew nitrat

— Kampjun ta' awrina bil-materja bi  $\geq 10^4$  WBC/ml jew  $\geq 3$  WBC/qasam mikroskopiku ta' riżoluzzjoni għolja ta' awrina mhux ċentrifuga

— Organiżmi li jidhru fuq tebgħa Gram ta' awrina mhux ċentrifuga

— Għall-inqas żewġ kultivazzjonijiet tal-awrina b'izolament imtenni tal-istess uropatoġen (batterja gram negattiva jew *Staphylococcus saprophyticus*) bi  $\geq 10^2$  kolonji/ml awrina f'kampjuni mhux kompluti

—  $\leq 10^5$  kolonji/ml ta' uropatoġen wieħed (batterja gram negattiva jew *Staphylococcus saprophyticus*) f'pazjent li jkun qed jiġi trattat b'agent antimikrobiku effettiv għal infezzjoni tal-awrina

— Dijanjozi ta' tabib ta' infezzjoni fil-passaġġ tal-awrina

— Tabib jistitwixxi terapija xierqa għal infezzjoni tal-awrina

Batterjurja asintomatika m'għandhiex tkun irrapportata, iżda infezzjonijiet tal-fluss tad-demem fil-ġisem sekondarja għall-batterjurja asintomatika jkunu rrapportati bhala BSI b'sors (oriġini) S-UTI

Infezzjoni fil-passaġġ tal-awrina (UCA-UTI) hija ddefinita bhala li jkollha rabta ma' kateter jekk kateter tal-awrina li jkun imqiegħed għewwa kien preżenti (ukoll kultant) fis-sebat ijiem qabel il-bidu tal-infezzjoni

**3.2 DEFINIZZJONI ĠENERIKA TA' KAŻ TA' REŻISTENZA ANTIMIKROBIKA**

**Definizzjoni**

Mikroorganiżmu huwa ddefinit bhala suxxettibbli klinikament, intermedju klinikament jew rezistenti klinikament għal agent antimikrobiku skont il-valuri tal-limitu kliniċi EUCAST, jiġifieri valuri tal-limitu MIC kliniċi u l-korrelati tad-dijametru taż-żona ta' inibizzjoni tagħhom<sup>(17)</sup>

<sup>(17)</sup> [http://www.eucast.org/clinical\\_breakpoints/](http://www.eucast.org/clinical_breakpoints/)

**Suxxettibbli Klinikament (S)**

- mikroorganizmu huwa ddefinit bhala suxxettibbli b'livell ta' attivita' antimikrobika assoċjat ma' probabbilita' kbira ta' suċċess terapewtiku
- mikroorganizmu huwa kkategorizzat bhala suxxettibbli (S) bl-applikazzjoni tal-valur tal-limitu adatt f'sistema definita ta' test fenotipiku
- dan il-valur tal-limitu jista' jinbidel b'tibdiliet legittimi fiċ-ċirkostanzi

**Intermedju Klinikament (I)**

- mikroorganizmu huwa ddefinit bhala intermedju b'livell ta' attivita' ta' aġent antimikrobiku assoċjata ma' effett terapewtiku incert. Jimplika li infezzjoni minhabba l-iżolat tista' tiġi ttrattata kif imiss f'siti ta' korpi fejn il-medicini jkunu kkonċentratu fizikament jew meta tkun tista' tintuża doża għolja ta' medicina; jindika wkoll f'axxa ta' protezzjoni li m'għandhiex thalli fatturi tekniċi żgħar, mhux ikkontrollati, johlqu diskrepanzi kbar f'interpretazzjonijiet
- mikroorganizmu huwa kkategorizzat bhala intermedju (I) bl-applikazzjoni tal-valuri tal-limitu adatt f'sistema definita ta' test fenotipiku
- dawn il-valuri tal-limitu jistgħu jinbidlu b'tibdiliet legittimi fiċ-ċirkostanzi

**Reżistenti Klinikament (R)**

- mikroorganizmu huwa ddefinit bhala reżistenti b'livell ta' attivita' antimikrobika assoċjat ma' probabbilita' kbira ta' falliment terapewtiku
- mikroorganizmu huwa kkategorizzat bhala reżistent (R) bl-applikazzjoni tal-valur tal-limitu adatt f'sistema definita ta' test fenotipiku
- dan il-valur tal-limitu jista' jinbidel b'tibdiliet legittimi fiċ-ċirkostanzi

**Valuri tal-limitu kimiċi huma pprezentati bhala  $S \leq x$  mg/L;  $I > x$ ,  $\leq y$  mg/L;  $R > y$  mg/L**

Mikroorganizmi u aġenti antimikrobiċi korrispondenti (tahlitiet ta' medicini kontra virus) rilevanti għal sorveljanza fil-bnedmin huma ddefiniti fil-protokollu ta' sorveljanza rilevanti

---









## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.**

**Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>**

